

HORTUS ARTIUM MEDIÉVALIUM

Journal of the International Research Center for Late Antiquity and Middle Ages, Vol. 21, Zagreb-Motovun, 2015.



HORTUS ARTIUM MEDIEVALIUM

Journal of the International Research Center for Late Antiquity and Middle Ages

CODEN HAMEFK

UDC 7(091)'04/14»

ISSN1330-7274 (press)

ISSN1848-9702(Online)

HORTUS ARTIUM MEDIEVALIUM

Journal of the International Research Center for Late Antiquity and Middle Ages

Volume 21, 2015

Publisher:

International Research Center for Late Antiquity and Middle Ages, Motovun;
University of Zagreb

Editor:

Miljenko Jurković,
Department of Art History, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb, Croatia

Editorial Board:

Jean-Pierre Caillet (Paris)
Igor Fisković (Zagreb)
Nikola Jakšić (Zadar)
Miljenko Jurković (Zagreb)
Giovanna Valenzano (Padova)
Fulvio Zuliani (Padova)

Council of the International Center for Late Antiquity and Middle Ages:

Xavier Barral i Altet, professeur émérite d'Histoire de l'Art du Moyen Age à l'Université de Rennes 2, Visiting professor Università di Venezia Ca' Foscari
Gian Pietro Brogiolo, professore di archeologia medievale, Università degli Studi di Padova, Italia
Noël Duval, professeur émérite d'archéologie de l'Antiquité tardive à l'Université de Paris IV-Sorbonne, France
Alain Erlande-Brandenburg, directeur des études, Institut d'Études Supérieures des Arts, Paris, France
Igor Fisković, member of the Croatian Academy of Sciences and Arts, professor of Medieval Art History, Faculty of Humanities and Social Sciences,
University of Zagreb, Croatia
Nikola Jakšić, professor emeritus of Medieval Art History, University of Zadar, Croatia
Miljenko Jurković, professor of Medieval Art History, Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb, Croatia,
President of the Council
Gisela Ripoll-López, profesora titular de arqueología, Universitat de Barcelona, España
Fulvio Zuliani, professore di storia dell'arte medievale, Università degli Studi di Padova, Italia

Financial Support:

Ministry of Science, Education and Sports of the Republic of Croatia

Language Consultants: Pascale Chevalier (French), Jan Vanek (Italian), Vesna Mildner (English)

Computer layout: Boris Bui

Printing: Stega tisak, Zagreb, Croatia

Issued: May 2015, 600 copies

Correspondence and Exchanges:

Faculty of Humanities and Social Sciences, University of Zagreb, Department of Art History, (Dr. Miljenko Jurković), Ivana Lučića 3,
10000 Zagreb, Croatia, Phone: ++385 1 4092 147, Fax: ++385 1 4092 144

Adresse de diffusion :

Adresser toute correspondance commerciale (commandes, abonnements) aux Éditions Brepols
Begijnhof 67, B-2300 Turnhout (Belgique), e-mail: periodicals@brepols.net

Hortus Artium Medievalium is published annually. Articles are reviewed internationally.

Cover: Zadar, St. Simeon's Shrine, Anjou Crown

HAM is indexed in:

BHA, Bibliography of the History of Art - Bibliographie d'Histoire de l'Art, Vandoeuvre-lès Nancy Cedex, France, Santa Monica, Cal. USA
Architecture Database. Architectural Publications Index & Architectural Publication Index on disc (CD-ROM), Royal Institute of British
Architects, The British Architectural Library.

Art and Archaeological Technical Abstracts («ATA»). Getty Conservation Institute Projects Bibliographies

ERIH - European Reference Index for the Humanities

FRANCIS database (INIST, CNRS)

CONTENTS

PERFORMING POWER THROUGH VISUAL NARRATIVES IN LATE MEDIEVAL EUROPE: AN INTERDISCIPLINARY APPROACH

INTRODUCTION

- X. Barral i Altet, *Forme di narrazione medievale, con o senza «storie», al servizio del potere*
Original scientific paper 6

VISUALIZING ROYAL POWER

- M. Aurell, *L'art comme propagande royale? Henri II d'Angleterre, Aliénor d'Aquitaine et leurs enfants (1154-1204)*
Original scientific paper 22
- J.-P. Caillet, *Le Roman des rois de Primat (Paris, bibliothèque Sainte-Geneviève, ms. 782) :
une première interprétation imagée de l'histoire de France*
Preliminary communication 41
- I. Takács, *Corona et Crux – Heraldry and Crusader Symbolism on 13th Century Hungarian Royal Seals*
Original scientific paper 54
- Z. Jékely, *Narrative Structure of the Painted Cycle of a Hungarian Holy Ruler: The Legend of St. Ladislav*
Original scientific paper 62

MEMORIZING ROYAL POWER

- V. Lucherini, *Celebrare e cancellare la memoria dinastica nella Napoli angioina: le tombe
del principe Andrea d'Ungheria e della regina Giovanna I*
Original scientific paper 76
- S. D'Ovidio, *Osservazioni sulla struttura e l'iconografia della tomba di re Roberto d'Angiò in
Santa Chiara a Napoli*
Original scientific paper 92
- M. Serrano-Coll, *Visualizing Monarchic Power from the 13th to 15th centuries: An Example of
Narrative Told through Chronicles and Funeral Images in the Iberian Peninsula*
Preliminary communication 113

REPRESENTING THE BISHOP'S AUTHORITY

- N. Reveyron, *Le portail nord de la façade de la cathédrale de Lyon : une apologie politique
des évêques de Lyon en réponse à l'annexion de la ville au royaume de France*
Original scientific paper 125
- I. Lorés i Otzet, *Hagiography and Memory: The Use of Bishop Saint Ramon of Roda in the Thirteenth Century*
Original scientific paper 136
- G. Archetti, *Pace e buon governo nell'immagine episcopale di Berardo Maggi*
Original scientific paper 152
- F. Stroppa, *Immagine e buon governo nell'ideologia politica e nella memoria visiva
del vescovo Berardo Maggi (Brescia, 1275-1308)*
Original scientific paper 168
- M. De Paoli, *La Rotonda a Brescia: il rilievo del sarcofago di Berardo Maggi*
Preofessional paper 189

READING THE IMAGES OF POWER

- G. Orofino, *Icone del potere nel Regesto di Pietro Diacono*
Original scientific paper 195
- I. Escandell Proust, *Reflejos de la política episcopal. Manuscritos iluminados y bibliotecas
de la Corona de Aragón (s. XIII-XV)*
Preliminary communication 203
- R. Alcoy, *Ley y potestades eclesiásticas del Trecento: patrimonio visual y contexto jurídico
en las Causas del *Decretum Gratiani* catalán (British Library, Add. 15274-15275)*
Original scientific paper 213

EXPRESSING IDENTITY

- M. Guardia, *La ripresa e i valori semantici della storia di Giuseppe l'ebreo nel primo Duecento:
i rilievi di Santa Restituta a Napoli e i suoi precedenti monumentali nella tarda antichità*
Original scientific paper 230

C. Mancho, Oltre i muri della chiesa: la decorazione di San Pietro a Sorpe (Catalogna) come imposizione sul territorio <i>Preliminary communication</i>	246
R. Greci, L'associazionismo medievale e i suoi simboli <i>Original scientific paper</i>	261
S. D. Daussy, <i>Quanto cultu auroque Templa fulgerent</i> . Toitures et beauté de la vision comme expression des pouvoirs <i>Preliminary communication</i>	273
I. Gerát, The Power of Deceased in Panel Paintings from Central Europe (c. 1474 – 1507) <i>Original scientific paper</i>	284
CONCLUSIONI	
V. Lucherini, Il potere medievale, la sua narrazione visuale e l'uso strumentale delle immagini	296
VARIA	
D. Leone, <i>Il Pleberium Sancti Petri in vetera</i> (Orvieto): continuità e trasformazioni di un centro dell'Umbria meridionale. <i>Appendice: La ceramica medioevale di Campo della Fiera. (V. Valenzano)</i> <i>Preliminary communication</i>	301
R. Gutiérrez, M. Farjas, I. Velázquez, EPIARQ: A Spatial Data Infrastructure for research in medieval epigraphy <i>Original scientific paper</i>	324
V. Ghica, A. Milošević, D. Džino, Varvaria / Breberium / Bribir Archaeological Project. The 2014 excavation season <i>Preliminary communication</i>	335
S. Bully, M. Jurković, M. Čaušević-Bully et I. Marić avec une contribution d'I. Pactat, Le monastère Saint-Pierre d'Osor (île de Cres) : neuvième campagne d'études archéologiques <i>Preliminary communication</i>	356
S. Xhyheri, Nuovi dati sui "bacini" murati nelle chiese medievali e post-medievali in Albania <i>Preliminary communication</i>	366
B. Franzé, Moissac et l'œuvre de l'abbé Ansquitol (1085-1115) : un discours de pénitence <i>Original scientific paper</i>	385
M. Angheben, Le Jugement dernier de Fossa : une vision eschatologique intégrant la représentation du jugement immédiat <i>Original scientific paper</i>	406
M. Bradanović, I. Braut, La cappella Frangipane della cattedrale di Veglia <i>Original scientific paper</i>	421
V. Pascuttini-Juraga, I. Peškan, The Keystone From The Parish Church of St. Nicholas in Varaždin: The Coat of Arms of the Royal Family Corvinus <i>Preliminary communication</i>	430
L. Correia de Sousa, M. Adelaide Miranda, Le "Maître des cheveux roux" ou l'enlumineur du <i>Codex Alcobacense</i> 458 de la Bibliothèque Nationale du Portugal <i>Preliminary communication</i>	435
COMPTE-RENDUS · BOOK REVIEWS	
J. Engemann, <i>L'art romain tardif et paléochrétien, de Constantin à Justinien</i> (Marija Bijelić)	447
M. J. Johnson <i>The Byzantine churches of Sardinia, Spätantike-frühes Christentum-Byzanz. Kunst im Ersten Jahrtausend</i> , F. A. Bauer, B. Brenk, J.G. Deckers, A. Affenberger (Hrsg.) (Alexandra Chavarria Arnau)	448
Chr. Sapin, <i>Les cryptes en France. Pour une approche archéologique, IV^e-XII^e siècle</i> (Pascale Chevalier)	449
G.-P. Brogiolo (a cura di), con la collaborazione di F. MORANDINI, <i>Dalla corte regia al monastero di San Salvatore-Santa Giulia di Brescia</i> , (Alexandra Chavarria Arnau)	450
D. Ferdani, <i>Architettura e potere in una terra di confine. Edilizia vescovile nella Diocesi di Luni fra XI e XIV secolo</i> (Paolo Vedovetto)	451
F. Roggi, <i>L'architettura religiosa nella diocesi medievale di Lucca a sud dell'Arno (secoli XI-XIV)</i> (Paolo Vedovetto)	452
G. Varinlioglu, <i>Artamonoff. Picturing Byzantine Istanbul, 1930-1947</i> (Pascale Chevalier)	453
<i>Chartres. Construire et restaurer la cathédrale XI^e-XXI^e s.</i> , A. Timbert (dir) (Carles Mancho)	454

MOISSAC ET L'ŒUVRE DE L'ABBÉ ANSQUITIL (1085-1115) : UN DISCOURS DE PÉNITENCE*

BARBARA FRANZÉ

UDC: 726.59(447.5)^{10/11}"

75.052(447.5)^{10/11}"

Original scientific paper

Manuscript received: 23. 03. 2015.

Revised manuscript accepted: 25. 04. 2015.

DOI: 10.1484/J.HAM.5.107402

B. Franzé

Université de Lausanne

Section d'histoire de l'art

Bâtiment Anthropole Bureau 4141

1015 Lausanne, Suisse

barbara.franze@unil.ch

Following Jean Wirth and Ilene Forsythe, our own researches confirm the attribution of the Romanesque part of the church of Moissac to the abbot Ansqutil (1085-1115), to whom the historians of art also attribute the conception and the realization of the capitals of the cloister. The iconographic analysis of the porch, then of the north gallery of the cloister which leads to the chapter room, essentially based on the exegesis, enlight about the intentions of the sponsor : incite the believers to penance and indicate them the ways to be followed to win the safety. The representation of the fall of the idols on the right jamb of the porch, very rarely represented at that time, reminds us the close links maintained by Ansqutil with the Holy Land and its active participation to the organization of the first Crusade.

Key words : Moissac; Ansqutil; Porch; Cloister; Datation; Iconography; visual Rhetoric; Exegesis; Penance; first Crusade.

Avant les destructions modernes, le périmètre de l'abbaye de Moissac était circonscrit, au nord, par de solides remparts et, au sud, par une clôture qui longeait le flanc de l'église, pour ne s'interrompre qu'à la hauteur du portail sculpté ouvrant sur la face sud de la tour-porche : c'est ce

dont attestent les plans dressés antérieurement à la vente des Biens Nationaux et à l'installation du chemin de fer, et que met en évidence l'étude de Chantal Fraïsse sur les bâtiments conventuels de l'abbaye (fig. 1)¹. Le portail ouvrait ainsi, comme à Beaulieu, sur la place centrale de la ville,

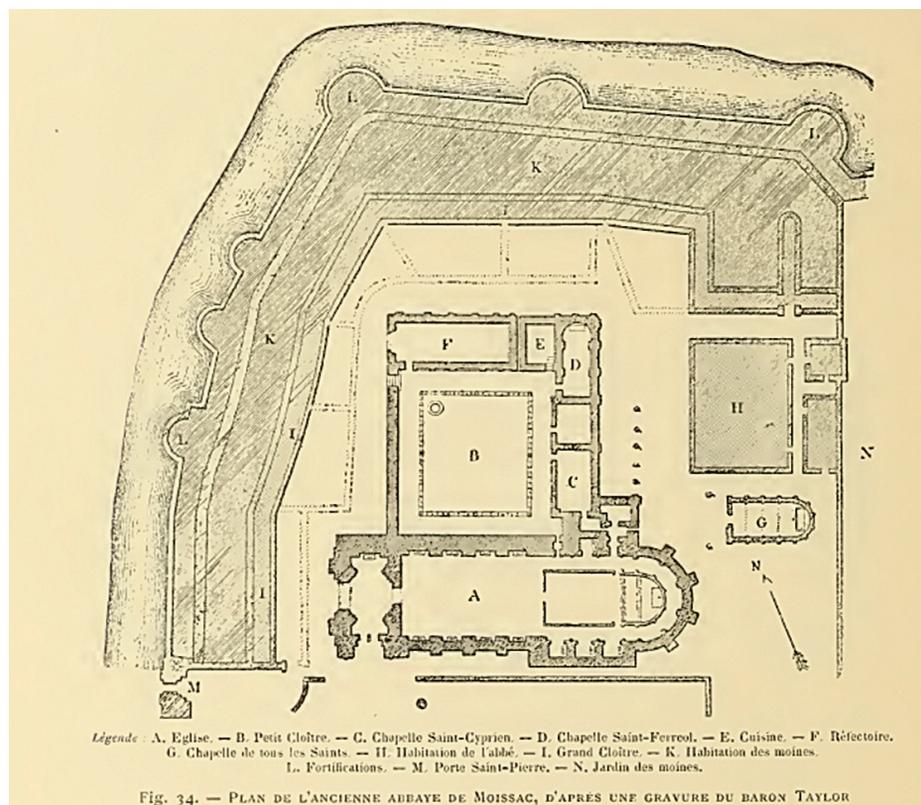


Fig. 1 Plan de l'abbaye de Moissac (1820-1863)

* Je remercie chaleureusement Daniel Russo pour la lecture attentive de mon texte.

¹ C'est ce qui apparaît sur le plan dressé par Beaumesnil en 1780, ainsi que dans la description de cette partie de l'abbaye, réalisée lors de la vente des Biens Nationaux, en 1791. Voir aussi le plan dressé par le baron TAYLOR et Ch. NODIER, *Voyages pittoresques et romantiques de l'ancienne France*, Paris, 1820-1863, pl. 70A, reproduit dans A. RUPIN, *L'abbaye et les cloîtres de Moissac*, Paris, 1897, fig. 34, p. 200. Ch. FRAÏSSE, « les bâtiments conventuels de l'ancienne abbaye de Saint-Pierre de Moissac », *Mémoires de la Société archéologique du Midi de la France*, 1999, p. 93-122, en part. p. 93-94.



Fig. 2 église de Moissac, porche et nef.

tandis que la ruelle ménagée entre les murs de l'église et la clôture monastique servait à la distribution des aumônes : cette pratique, attestée par des documents datés de 1625, est peut-être déjà en usage au Moyen Âge². Le vaste et riche décor sculpté du porche sud de Moissac, qui contraste avec la totale nudité ornementale des entrées ouest et nord de la tour-porche, était donc destiné avant tout à la communauté des fidèles, marchands itinérants ou non, habitants du bourg, pèlerins, mendiants (fig. 2). À l'intérieur même du périmètre monastique, certains espaces pouvaient être accessibles aux non-moines : la chapelle Saint-Julien, située entre l'entrée nord de la tour-porche et la galerie occidentale du cloître accueillait les lépreux attirés par les eaux miraculeuses qui se déversaient dans l'édifice ou à proximité (fig. 3)³. En certaines occasions, les laïcs pouvaient également être invités à rejoindre la salle capitulaire : c'était du moins le cas à Saint-Aubin d'Angers, les laïcs se rendant à la salle

capitulaire afin de réaliser leurs donations⁴, de même qu'à Saint-Vincent du Mans⁵. Dans l'abbaye moissagaise l'accès à la salle capitulaire était à l'origine, et jusqu'aux transformations se succédant à partir du XIII^e siècle, situé au milieu de la galerie orientale du cloître, faisant face au célèbre pilier portant la figure de l'abbé Durand de Bredons (1048-1072, fig. 4). C'est ce qui ressort de l'analyse de bâti réalisé par Chantal Fraïsse puis par Quitterie Cazes et Heike Hansen⁶, confirmant ainsi la disposition décrite par l'abbé Aymeric de Peyrac (1377-1406)⁷.

Une porte située à l'extrémité orientale de l'église, reconstruite au XV^e siècle en même temps que la nef et le chœur, permettait de lier cette partie du cloître à l'intérieur de l'édifice. C'était vraisemblablement l'accès autorisé des laïcs, dès les origines : le choix de cet emplacement avait en effet pour avantage de limiter à la seule galerie est la présence des non-moines dans le cloître et l'espace monastique⁸.

² *Ibid.*, p. 94-95. Si la présence d'une aumônerie n'est pas attestée à Moissac, ce bâtiment pouvait se situer à proximité de la porte d'entrée de l'abbaye: M. GARDEUX, *Espace d'assistance, espace de pouvoir: les dispositifs d'accueil et d'hébergements dans quelques monastères bénédictins en Normandie aux XII^e et XIII^e siècles*, in *Au seuil du cloître: la présence des laïcs (hôtelleries, bâtiments d'accueil, activités artisanales et de services) entre le V^e et le XII^e siècle*, *Bulletin du Centre d'étude médiévale d'Auxerre*, Hors série 8, 2015.

³ Ch. FRAÏSSE, *op. cit.* (n. 1), p. 110-111. L'auteur suppose que le narthex aurait ainsi servi de pôle de distribution entre population lépreuse et fidèles ordinaires. La présence massive de lépreux lors des épidémies et les problèmes sanitaires qui en découlaient avaient contraint l'abbé Roger (1115-1135) à mettre un terme à cette pratique.

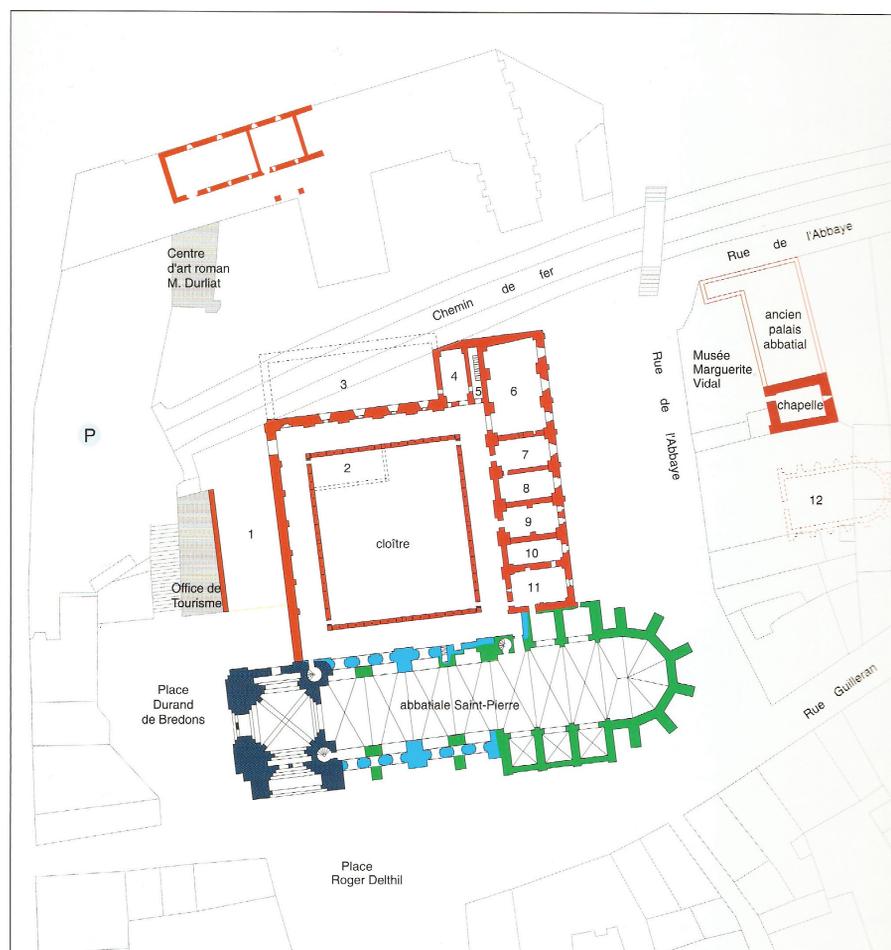
⁴ E. PALAZZO, *Exégèse, liturgie et politique dans l'iconographie du cloître de Saint-Aubin d'Angers*, in P. KLEIN (éd.), *Der mittelalterliche Kreuzgang: Architektur, Funktion und Programm*, Regensburg, 2004, p. 220-240, en part. p. 235-238.

⁵ Comme l'indique M. C. CORREIA LEANDRO PEREIRA, *Le lieu et les images: les sculptures de la galerie est du cloître de Moissac*, in A. VON HÜLSEN-ESCH, J.-C. SCHMITT (éd.), *die Methodik der Bildinterpretation / Les méthodes de l'interprétation de l'image*, vol. 2, Göttingen, Wallstein, p. 415-470, article en ligne : p. 4-5 et note 20. L'auteur est elle aussi d'avis que la salle capitulaire de Moissac pouvait servir aux donations des clercs.

⁶ Ch. FRAÏSSE, *op. cit.* (n. 1), p. 98-101 ; Q. CAZES et H. HANSEN, *Moissac, abbaye Saint-Pierre. Cloître*, in *Congrès archéologique de France*, 170, 2012, *Tarn-et-Garonne*, 2014, p. 305-317, en part. p. 309.

⁷ R. DE LA HAYE, *Apogée de Moissac. L'abbaye clunisienne Saint-Pierre de Moissac à l'époque de la construction de son cloître et de son grand portail*, Maastricht, 1995, p. 58. L'auteur renvoie à son édition de la *Chronique*, fol. 158, l. 22-27.

⁸ Q. CAZES et M. SCHELLES, *Le cloître de Moissac, chef-d'œuvre de la sculpture romane*, Bordeaux, 2001, p. 12 : plan de l'église avec la distinction chronologique des différentes parties de l'édifice. C'est de l'église consacrée en 1435, qui se distingue des parties romanes par l'usage exclusif de la brique, qu'appartiennent les surélévations de la nef et la reconstruction du chœur. Ch. FRAÏSSE, *op. cit.* (n. 1), p. 95.



Plan de l'abbaye

- Tour-porche
- Église: partie romane
- Église: partie gothique
- Bâtiments monastiques
- Cadastre actuel

1. « Chapelle Saint-Julien »
2. Emplacement de la fontaine
3. Réfectoire détruit
4. « Cuisines »
5. Escalier menant au dortoir
6. Chapelle Saint-Ferréol
7. Chapelle Sainte-Marthe
8. Salle du trésor
9. Salle capitulaire
10. Sacristie
11. Chapelle du Saint-Sacrement
12. Emplacement supposé de la chapelle de Tous-les-Saints

0 10 20 m
Dessin Q. Cazes

Fig. 3 Plan de l'église et des bâtiments conventuels de Moissac. Q. Cazes, p. 12.

D'autre part, si du temps de l'abbé Bertrand de Montaigut (1260-1295)⁹ les arcatures du cloître ont été reconstruites, ces travaux semblent avoir strictement respecté la disposition originelle des chapiteaux¹⁰.

Ce programme a été établi par l'abbé Ansquitil (1085-1115), ainsi désigné par une inscription gravée sur le pilier faisant face à celui de Durand de Bredons, dans la galerie ouest du cloître. Étant donnée la fonction de la salle capitulaire, qui s'adresse également aux laïcs, et l'axe de circulation joignant cette salle à l'église, on peut penser que le programme de la galerie leur était destiné, tout comme l'était le décor du porche occidental.



Fig. 4 cloître de l'abbaye de Moissac, pilier de la galerie est : Durand de Bredons.

LE DÉCOR DU PORCHE OCCIDENTAL

Ouvrant sur la face sud de la tour située à l'extrémité occidentale de la nef, le porche se présente comme un triptyque sculpté composé de deux volets, les ébrasements ouest et est qui entourent la porte d'entrée elle-même, celle-ci étant divisée par un trumeau central qui soutient un impressionnant tympan dont la base mesure plus de 5 m (fig. 5). Au centre du tympan apparaît le

Christ en majesté, couronné et nimbé, bénissant de la main droite et tenant le livre fermé de sa main gauche (Ap. IV et V et Isaïe VI, 2-3, fig. 6)¹¹. Deux séraphins l'entourent, ainsi que le tétramorphe et les vingt-quatre Vieillards.

Dessous, aux extrémités du linteau, deux quadrupèdes vomissent des « roues » végétales qui viennent également orner la face principale du trumeau sur laquelle s'entrecroisent trois couples de lions. Quatre figures encadrent les deux portes du narthex, toutes indiquant l'intérieur de l'édifice par l'inclinaison de leur tête ou le geste de la main. Encadrant la porte gauche, saint Pierre sur le piédroit et saint Paul, au front dégarni, sur le trumeau. Encadrant la

⁹ Pour Heike Hansen et Quiterrie Cazes ces transformations pourraient se situer au cours du XV^e siècle. H. HANSEN, Q. CAZES, op. cit. (n. 6), en part. p. 311-312.

¹⁰ Q. CAZES et M. SCHELLES, op. cit. (n. 8), p. 19 ; M. C. CORREIA LEANDRO PEREIRA, *Syntaxe et place des images dans le cloître de Moissac. L'apport des méthodes graphiques*, in P. KLEIN (éd.), *Der mittelalterliche Kreuzgang. Architektur, Funktion und Programm*, Regensburg, 2004, p. 212-219.

¹¹ P. K. KLEIN, *Programmes eschatologiques, fonctions et réception historiques des portails du XII^e siècle : Moissac - Beaulieu Saint-Denis*, in *Cahiers de civilisation médiévale*, 33, 1990, p. 317-349, en part. p. 320-321.



Fig. 5 Moissac, porche de l'église. © Luigi di Berardino.

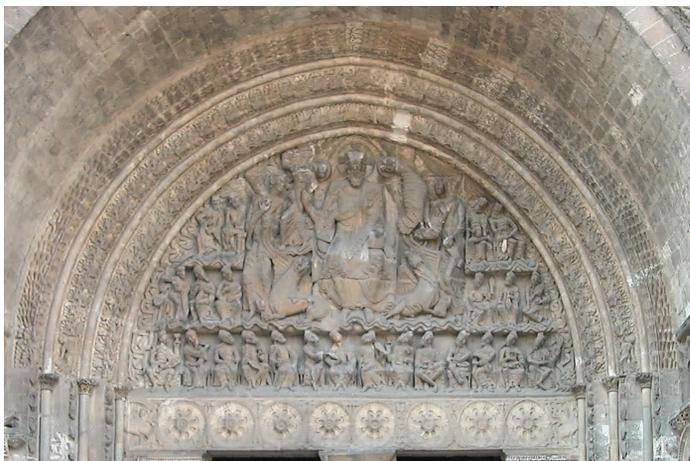


Fig. 6 Moissac, tympan de l'église. © Luigi di Berardino.



Fig. 7 Moissac, trumeau de l'église, partie droite : le prophète Jérémie.

porte droite, les prophètes de l'Ancien Testament : à droite, Isaïe identifiable par l'inscription gravée sur son phylactère : « *Ecce virgo concipiet* », *voici que la Vierge concevra* (Isaïe VII, 14)¹². A gauche, sur le trumeau, un personnage à la barbe et aux cheveux longs, en position chiasmatis, est identifié à Jérémie par l'ensemble des auteurs (fig. 7) : une inscription sur le phylactère déroulé, aujourd'hui disparue, aurait déterminé cette interprétation¹³. L'expression extraordinaire du prophète, absente de la figure d'Isaïe de Souillac qui s'inspire pourtant directement du modèle moissagais (fig.

8), pourrait confirmer cette identification : elle exprimerait ainsi le désespoir du prophète, qui assiste impuissant à la destruction de Jérusalem.

Sur la frise de l'ébrasement droit, une cité lui fait face : Sohennen, ville d'Egypte où la Sainte-Famille, fuyant le massacre ordonné par Hérode, était venue se réfugier (fig. 9). Selon l'Évangile du pseudo-Matthieu (XXII, 2 - XXIII)¹⁴ Jésus, sa mère et Joseph entrèrent alors

« dans un temple qui était appelé le capitole de cette ville d'Egypte. Dans ce temple étaient placées 365 idoles

¹² Le texte se poursuit : « ... et pariet filium et vocabitur nomen ejus Emmanuel. ». Reprise presque telle quelle par saint Matthieu (I, 23), cette parole est interprétée par la tradition chrétienne comme l'annonce de la naissance virginale de la Vierge : R. FAVREAU et J. MICHAUD, *Corpus des inscriptions de la France médiévale*, vol. 8, *Ariège, Haute-Garonne, Hautes-Pyrénées, Tarn-et-Garonne*, Paris, 1982, pour Moissac : p. 130-184.

¹³ *Ibid.*

¹⁴ D. RUSSO, *La Sainte Famille dans l'art chrétien du Moyen Âge*, in J. LONGERE (éd.), *Marie et la Sainte Famille. Récits apocryphes chrétiens*, 62^e session de la Société française d'études mariales, Nevers, septembre 2005, vol. 2, Paris, 2006, p. 101-119.



Fig. 9 Moissac, frise de l'ébrasement droit : la présentation au Temple et la fuite en Egypte. © Luigi di Bernardino.



Fig. 8 Souillac, relief du portail : le prophète Isaïe.

auxquelles chaque jour les honneurs divins étaient rendus par les impies. (XXII) Or, aussitôt que Marie entra dans le temple avec le petit enfant, il advint que toutes les statues se renversèrent, et toutes ces idoles gisant face contre terre révélèrent clairement qu'elles n'étaient rien. ».

La cité, porte grande ouverte, accueille la Sainte-Famille tandis que s'effondrent des idoles à l'apparence humaine.

A l'autre extrémité du linteau, sous le décor d'une double arcade architecturée, la Présentation au Temple selon l'Évangile de Luc (II, 22-39) : Siméon, à droite, dépose l'enfant Jésus sur une colonne du Temple¹⁵ ; derrière, Anne accompagne la Vierge venue offrir, de ses mains voilées, « un couple de tourterelles, ou deux petites colombes », le sacrifice prescrit par la loi. Fermant la marche, Joseph se retourne, surpris par l'apparition de l'ange qui, l'avertissant du danger menaçant sa famille, l'incite à la fuite. Par un procédé extraordinaire, le sculpteur a ainsi fait de Joseph le pivot et le trait d'union entre deux épisodes distincts du récit biblique. Dessous, séparés par des arcades aveugles, les épisodes qui précèdent la Présentation, organisés en deux registres : en bas, l'Annonciation et la Visitation ; en haut, l'Adoration des mages (fig. 10).

En face, sur l'ébrasement gauche, le décor est pareillement organisé : sur la frise supérieure, on reconnaît la parabole du pauvre Lazare et du mauvais riche selon l'Évangile de Luc (XVI, 19-21, fig. 11). A droite, le mauvais riche et sa femme, disposés comme pour la Présentation sous une



Fig. 10 Moissac, ébrasement droit du porche : l'Annonciation, la Visitation, l'Adoration des mages. © Luigi di Bernardino.

double arcature, sont occupés à festoyer, un domestique leur apportant nourriture et breuvage. A gauche le pauvre Lazare, agonisant ou déjà mort, est étendu, la tête reposant sur un coussin où apparaît une clochette de lépreux ; des chiens lèchent les plaies de son corps couvert de pustules. Dessus, un ange fait à nouveau le lien avec l'autre partie de la scène, emportant l'âme de Lazare vers l'espace paradisiaque, signalé par un arbre fleuri, jusqu'au sein d'Abraham apparaissant aux côtés d'un autre patriarche qui désigne de sa main un phylactère déroulé où apparaissait, peut-être,

¹⁵ ... « Siméon les bénit, puis il dit à Marie sa mère : « Vois, ton fils qui est là provoquera la chute et le relèvement de beaucoup en Israël. Il sera un signe de division. - Et toi-même, ton cœur sera transpercé par une épée. - Ainsi seront dévoilées les pensées secrètes d'un grand nombre. »



Fig. 11 Moissac, frise de l'ébrasement gauche : la parabole de Lazare et du mauvais riche. © Luigi di Berardino.



Fig. 12 Moissac, ébrasement gauche : la mort du mauvais riche et les enfers. © Luigi di Berardino.

le nom de Lazare¹⁶. Sous la double arcade aveugle, le destin de l'âme du mauvais riche : au registre supérieur, à droite, il git sur son lit de mort, pleuré par son épouse agenouil-

lée. Un démon grimaçant extrait l'âme de la bouche du mourant, tandis qu'un de ses collègues tient, au-dessus du lit, la bourse pansue qui causa sa perte (fig. 12). A gauche le mauvais riche, type même de l'avare, est précipité aux enfers parmi les démons, entraîné par le poids de sa bourse qu'il porte attachée à son cou en une torsion qui rappelle les idoles de Sohennen. Au registre inférieur l'avare apparaît pour la troisième fois : une bourse attachée autour du cou, il est assis, un démon juché sur ses épaules. Face à eux un autre diable est agrippé aux épaules d'un personnage presque illisible, appuyé sur un bâton ou une crosse. Sous l'arcade de droite, un démon au ventre bombé agrippe le bras de la luxure, un serpent et un crapaud lui mordant les seins et le sexe.

On remarque que seules la luxure et l'avarice sont ici stigmatisées, celle-ci étant surdéterminée. La tradition exégétique et iconographique les associe pourtant volontiers à un troisième péché capital, l'orgueil ou la gourmandise, comme à Beaulieu et Bourg-Argental¹⁷.

DATATION

La date de réalisation des chapiteaux et des piliers du cloître de Moissac fait l'unanimité des historiens de l'art : l'inscription gravée sur le pilier central de la galerie ouest du cloître indique en effet que le cloître a été fait (*factum est*) en 1100, du temps de l'abbé Ansquitil (1085-1115)¹⁸. La datation de l'église romane et de sa tour-porche est en revanche l'objet de vives discussions.

Les études sur le sujet sont pour la plupart tributaires de la chronologie des travaux proposée en 1930 par Marcel Aubert¹⁹. Pour ce dernier les travaux de construction de l'église romane dont subsistent aujourd'hui la tour occidentale et le mur inférieur de la nef, élevés en pierres de taille, auraient débuté par la tour-porche occidentale. Au cours

¹⁶ Selon R. FAVREAU et J. MICHAUD, *op. cit.* (n. 12), qui renvoie à LAGREZE-FOSSAT, *Etudes historiques sur Moissac*, Paris, 1872, vol. 3, p. 141.

¹⁷ J. BASCHET, *In sinu caritatis. Hypothèses sur l'iconographie de la charité à Bourg-Argental*, in A. CADEI et al. (éd.), *Arte d'Occidente, Temi et metodi*, Studi in onore di Angiola Maria Romanini, vol. 2, 1999, p. 833-845. Sur le portail de cette église, la colonne ornée de la luxure porte, sur son chapiteau, l'image d'un double vice associant les attributs de l'avarice (la bourse autour du cou) et de la gourmandise (l'écuelle tenue de sa main gauche).

¹⁸ ANNO AB I(N)CARNA/TIONE AETERNI/PRI(N)CIPIS MILLESIMO/CENTESIMO FACTU(M)/ EST CLAUSTRU(M) ISTUD/TEMPORE/DOM(I)NI/ANSQUITILII/ABBATIS/AMEN/VVV/MDM/RRR/FFF : « L'an de l'incarnation du prince éternel 1100 a été fait ce cloître du temps du seigneur Ansquitil abbé amen ». Les quatre lignes d'initiales finales ont prêté à discussion ; nous y reviendrons plus loin. Le mot « factum est » peut être interprété de diverses manières, pouvant indiquer soit la date d'achèvement, soit sa date de réalisation. La représentation de la ville de Jérusalem, dans la galerie occidentale du cloître, entourée de figures portant la croix et des armes, pourrait faire allusion à la première croisade (1096-1099). Les portes fermées de la ville pourraient indiquer qu'au moment de la réalisation de ce chapiteau, la ville n'était pas encore prise.

¹⁹ M. AUBERT, *Moissac*, in *Congrès archéologique de France*, 92, 1929, Toulouse, 1930, p. 494-521.

d'une deuxième phase les deux étages de la tour seraient englobés dans une « armature » de pierres se terminant au sommet par un système défensif composé d'un chemin de ronde et de murs crénelés (fig. 2) ; le porche sculpté appartiendrait donc à cette étape du chantier. Dans une troisième phase le chantier progresserait vers l'est : une grande arcade est plaquée sur la face orientale de la tour donnant sur la nef de l'église qui est alors couverte de deux coupes sur pendentifs. Au XV^e siècle on élève le clocher en brique et on remplace la couverture primitive de la nef par des voûtes sur croisées d'ogive ; le transept et le chœur sont eux aussi reconstruits en briques.

Pour Marcel Aubert la première phase du chantier de l'église romane, qui correspond à l'élévation du noyau primitif de la tour-porche, doit être datée « peu après le cloître, dans les premières années de l'abbatiale de Roger, vers 1120-1125 »²⁰. La deuxième phase, qui correspond à la transformation de la tour-porche et à l'aménagement du portail sculpté devrait ainsi être située dans les années 1140-1150 ; l'église à coupes ne sera achevée qu'au moment de sa consécration, en 1180.

Jusqu'à une époque récente, les historiens de l'art acceptaient la succession des étapes du chantier proposée par Marcel Aubert, avec la date de 1180 pour l'achèvement de l'église romane²¹. Les avis divergent toutefois du schéma chronologique proposé par cet auteur quant à la date des deux premières phases des travaux : à la suite de Marcel Durliat on s'accorde généralement pour attribuer le noyau primitif de la tour-porche à Ansqutil, les transformations incluant l'aménagement du porche sculpté étant l'œuvre de son successeur Roger (1115-1135)²².

L'idée de deux étapes distinctes dans l'évolution du chantier a été récemment mise en doute par les travaux de Quitterie Cazes. Les sondages pratiqués dans le cloître, à la jonction entre le massif occidental et la nef ont en effet démontré que celle-ci est contemporaine de la tour-porche, dans sa phase de transformation²³. Il y a donc contradiction évidente entre

la datation généralement proposée pour cette étape, soit autour de 1115-1135, et celle de la construction de la nef qui aurait débuté au plus tôt vers le milieu du XII^e siècle, pour n'être achevée qu'au moment de sa consécration en 1180²⁴.

Cette contradiction peut être résolue lorsque l'on renonce à retenir la date de « consécration » de l'église pour critère de datation. Comme le fait remarquer Régis de La Haye, éditeur de la chronique d'Aymeric de Peyrac et excellent connaisseur des archives de Moissac, cette « consécration » n'est attestée que par une vague mention du *Gallia christiana*, « nous apprenant que Bernard I^{er}, évêque d'Oloron, avait assisté en 1180 à la « dédicace » de Moissac »²⁵. Cet événement, n'apparaissant ni dans les sources, ni dans le calendrier liturgique de l'abbaye, pourrait tout simplement correspondre à la célébration liturgique annuelle du 6 novembre²⁶.

D'autre part l'argument permettant d'attribuer la tour-porche, dans son aspect actuel, à l'abbé Roger paraît lui aussi très fragile. En effet l'attribution repose essentiellement sur la présence d'une statue de l'abbé sur une des deux colonnes encadrant le portail, placée symétriquement à celle de saint Benoît (fig. 5). Or Jean Wirth a relevé que le style de cette sculpture démontre une réalisation postérieure à celle du portail²⁷. L'idée d'un remploi a été reprise par Ilene Forsyth dans une étude récente, l'auteur faisant remarquer l'inadéquation des statues et de leur supports avec la maçonnerie du mur situé derrière eux, les figures ayant manifestement été retaillées afin de pouvoir être intégrées à leur nouvelle destination. Selon l'auteur, les deux statues ont pu être ajoutées tardivement, après la mort de Roger, l'habitude de placer des figures au sommet de colonnes étant une pratique qui ne se répand dans la région qu'à partir du deuxième tiers du XII^e siècle²⁸.

Par ailleurs Ilene Forsyth note les parentés stylistiques évidentes et les modalités de taille identiques entre les chapiteaux du narthex et ceux du porche sud (fig. 13 et 14 ; 15 et 16), ce qui indiquerait que la transformation de la tour est intervenue très rapidement après son élévation.

²⁰ *Ibid.*, ici. p. 501.

²¹ M. DURLIAT, *L'église abbatiale de Moissac des origines à la fin du XI^e siècle*, in *Cahiers archéologiques*, 15, 1965, p. 155-177, en part. p. 156 ; Idem, *La sculpture romane de la route de Saint-Jacques. De Conques à Compostelle*, Mont-de-Marsan, 1990, p. 120. Pour Chantal FRAÏSSE, la seconde église romane, qui aurait succédé à celle de Durand de Bredons consacrée en 1063, doit être datée de la fin du XII^e siècle. Restée inachevée, l'église ne sera terminée qu'au XV^e siècle : Ch. FRAÏSSE, *op. cit.* (n. 1), p. 95. Q. CAZES et M. SCHELLES, *op. cit.* (n. 8), p. 9 : pour ces auteurs, si la reconstruction de l'église romane est peut-être entreprise au milieu du XII^e siècle, « le chantier s'essouffle rapidement et la deuxième travée ne semble pas antérieure à la seconde moitié du XII^e siècle ; les coupes projetées ne sont probablement pas construites et l'on conserve le chevet de l'édifice consacrée en 1063. » ; voir également G. SERAPHIN, *Moissac, église abbatiale Saint-Pierre. Massif occidental et nef romane*, in *Congrès archéologique de France*, 170, 2012, *Tarn-et-Garonne*, 2014, p. 271-289. L'auteur date la dédicace de 1178.

²² M. DURLIAT, *L'abbaye de Moissac*, Rennes, 1985 ; pour Quitterie Cazes et Maurice Scellès, la construction de la tour aurait commencé vers 1110, à la fin de l'abbatiale d'Ansqutil, le porche sculpté pouvant être daté des années 1115-1135. Cette datation est aussi celle retenue par R. DE LA HAYE, *op. cit.* (n. 7) et E. PROUST, *La sculpture romane en Bas-Limousin, un domaine original du grand art languedocien*, Paris, 2004, en part. p. 160. Chantal Fraïsse, de son côté, estime que le noyau primitif de la tour a été réalisé au début du XII^e siècle, avant d'être « rapidement entourée d'une enveloppe de murailles d'aspect défensif. Cette enveloppe permet d'installer, au sud, un porche abritant le grand portail historié. ». *op. cit.* (n. 1), p. 96. Marguerite Vidal confirme en tous points les propositions de Marcel Aubert : M. VIDAL, *Quercy roman, Saint-Léger-Vauban*, 1959, p. 42-135, en part. plan p. 50 et p. 51 (La nuit des temps, 10). L'auteur attribue toutefois la partie inférieure de la nef de l'église à l'abbé Durand de Bredons.

²³ G. SERAPHIN, *op. cit.* (n. 21), p. 274, qui renvoie à Q. CAZES, *Rapport de sondages (opération de sondages n°313/2009)*, janvier 2010.

²⁴ Afin de résoudre ces contradictions entre un porche réalisé vers 1130 et une église datée de 1180, Gilles Séraphin propose d'attribuer le porche sculpté au premier état de la tour-porche, celui-ci étant ensuite remonté dans le massif actuel. *Op. cit.* (n. 21), p. 286.

²⁵ *Gallia christiana*, vol. 1, Paris, 1870, col. 1269 : « adfuit anno 1179. Concilio Lateranensis, et anno sequenti dedicationi ecclesiae Moissiacensis ».

²⁶ R. DE LA HAYE, *op. cit.* (n. 7), p. 78. L'auteur note également qu'aucune dédicace de l'église n'est mentionnée par les documents ; la consécration de l'église de Durand de Bredons n'est attestée que par une inscription commémorative aujourd'hui intégrée dans le chœur de l'église.

²⁷ J. WIRTH, *La datation de la sculpture médiévale*, Genève, 2004, p. 26-35.

²⁸ I. H. FORSYTH, *The date of the Moissac Portal*, in R. A. MAXWELL, K. AMBRON (éd.), *Current Directions in eleventh- and twelfth- Century Sculpture Studies*, Turnhout, 2010, p. 77-99, en part. p. 87.



Fig. 13 Moissac, détail du tympan : les Vieillards.



Fig. 14 Moissac, chapiteau nord-est du narthex : Samson.



Fig. 15 Moissac, frise de l'ébrasement gauche, détail : l'arbre paradisiaque. © Luigi di Bernardino.



Fig. 16 Moissac, chapiteau nord-est du narthex : arbre fleuri.

Selon la chronique rédigée par Aymeric de Peyrac, abbé de Moissac (1377-1406), le porche de l'église est l'œuvre

de l'abbé Ansquitil (1085-1115) qui fit également réaliser le cloître. Il fit ainsi graver des écailles de poissons, traduction formelle de son nom, sur les sculptures du cloître et le revers du trumeau du portail²⁹.

De fait, l'abbaye de Moissac jouit du temps d'Ansquitil d'une période extrêmement faste, propice à la réalisation de grands travaux : si son prédécesseur Hunaud avait libéré Moissac de la tutelle des abbés séculiers qui grevait lourdement les finances de l'abbaye, Ansquitil obtient une promesse de paix de la part du vicomte de Lomagne, leur plus grand ennemi³⁰, ainsi que la restitution des biens usurpés³¹.

Ces restitutions de biens, amorcées du temps de Durand de Bredons (1048-1072), ancien moine de Cluny qui introdui-

²⁹ Voici la traduction du passage selon R. DE LA HAYE, *op. cit.* (n. 7), p. 72-73 : « Asquilin fit le grand cloître de l'abbaye, construit avec un art délicat. Sur une pierre en marbre il fit marquer, avec des lettres difficiles, l'année de la construction. Je crois qu'avec les mêmes lettres il fit aussi l'inscription commémorative de la consécration de l'église, faite du temps de dom Durand, abbé. Le même Asquilin, d'après les symboles qu'on voit dans la construction, fit faire le très beau portail, finement ouvragé, de l'église abbatiale ; on peut le déduire des écailles qui y sont sculptées, tant dans le cloître qu'au milieu du pilier du portail de l'église. Car c'est en allusion au nom d'Asquilin qu'il fit sculpter des écailles de poissons sur certaines pierres. Il fait apporter la pierre de la grande fontaine du cloître. Ces ouvrages sont faits avec grand art, beaucoup de travail et de grandes dépenses, comme on peut en juger en les voyant. Mais la pierre en marbre de la fontaine et la pierre centrale du portail sont certainement, parmi ces sculptures, celles qui ont été faites avec la plus grande beauté et avec un art délicat, et apportées et travaillées à grand frais. On dirait qu'elles sont là par un miracle, plutôt que par l'intervention d'un homme, à plus forte raison d'un simple abbé ».

³⁰ C'est le vicomte de Lomagne qui fit incendier l'église de Moissac, du temps de l'abbé Pierre (1038-1047). G. LACOSTE, *Histoire générale de la province du Quercy*, Cahors, 1883-1886, vol. 1, p. 407.

³¹ *Ibid.*, vol. 2, p. 462-463 : « Vivien, vicomte de Lomagne, pendant longtemps tyran de Moissac, qui n'avait de cesse de piller ses biens, en guerre incessante contre les abbés-chevaliers de Moissac : Guillaume, Raymond et Bernard qui, de leur côté, se démirent, sous Hunaud, de leur avouerie, dont ils faisaient mauvais usage. Se repentant de ses torts et injustices, et reconnaissant avec tous les chevaliers catholiques, l'autorité et les exemples des saintes Ecritures sur l'avantage de faire l'aumône, Vivien donne ou restitue à Moissac et Ansquitil les terres qu'il détient injustement. »



Fig. 17 Moissac, chapiteau nord-ouest du narthex : crossettes et têtes de cerfs.



Fig. 18 Cathédrale de Cahors, chapiteau du chœur. © Quercy roman.

sit la réforme à Moissac (1047), se poursuivent et augmentent sous l'abbatiat d'Ansqutil. Grâce au soutien inconditionnel des papes, tout spécialement d'Urbain II (1088-1099), ainsi que de l'évêque diocésain Géraud III de Cardaillac (1090-1112), son presque exact contemporain, l'abbaye connaît du temps d'Ansqutil l'« apogée de sa grandeur et de son rayonnement »³², apogée que révèle d'autre part l'activité florissante de son *scriptorium*³³.

Dès la mort de cet abbé, la situation semble toutefois se détériorer³⁴. Son successeur l'abbé Roger (1115-1135) eut en effet fort à faire pour libérer l'abbaye des prétentions renaissantes des abbés séculiers³⁵.

D'autres indices confirment l'attribution des deux phases de construction de la tour-porche à l'abbé Ansqutil. Nous avons vu que les huit chapiteaux du narthex sont apparentés, par leur style, aux chapiteaux du portail ; ils sont également très proches des chapiteaux du chœur de la cathédrale de Cahors. On observe par exemple, à Moissac comme à Cahors, le motif des crochets disposés en rangées qui alternent la position droite-gauche de leurs crosses (fig. 17 et 18).

La reconstruction de la cathédrale de Cahors et la réorganisation du groupe épiscopal sont consécutives à la réforme canoniale introduite par Géraud III de Cardaillac (1090-1112) ou son prédécesseur, Géraud II de Gourdon (1077-1090)³⁶. Cette réforme encouragea les restitutions et donations,

garantissant ainsi le bon déroulement des travaux³⁷. Comme à Saint-Sernin de Toulouse la fondation d'une confrérie, en 1091, devait contribuer à cet effort³⁸. Il est donc fort vraisemblable, en raison d'un contexte économique particulièrement favorable et de la présence d'une forte personnalité à la tête du projet, que la construction de la cathédrale était déjà fort avancée, si ce n'est presque déjà terminée, lorsque Calixte II vint en 1119 consacrer l'autel majeur de la Sainte-Coiffé que Géraud avait ramené de son pèlerinage en Terre Sainte (1109-1112).

Si Raymond Rey estime qu'à cette date une grande partie de l'édifice, soit le chœur et la presque totalité de la nef couverte d'une file de coupes était alors achevée³⁹, Marcel Durliat, suivi par Mireille Bénéjeam-Lère, considèrent que seul le chœur était terminé, la nef appartenant à une seconde phase qui aboutit vers 1140 avec l'installation du portail nord⁴⁰. L'hypothèse d'une construction précoce pour la nef de Cahors, soit avant 1119, est affirmée par des comparaisons avec la cathédrale Saint-Caprais d'Agens. Si la nef est reconstruite à l'époque gothique, des départs de pendentifs témoignent qu'au moins la croisée du transept de l'église romane était initialement couverte d'une coupole, comme à Cahors et comme à Moissac, où elles étaient peut-être restées à l'état de projet. Le style des chapiteaux intégrés aux parties romanes de la cathédrale d'Agens, étroitement apparenté à

³² R. DE LA HAYE, *op. cit.* (n. 7), p. 74.

³³ Ch. FRAÏSSE, *Quelques observations sur le scriptorium de Moissac au début du XII^e siècle*, in *Mémoires de la Société archéologique du Midi de la France*, p. 29-50 ; J. DUFOUR, *La bibliothèque et le scriptorium de Moissac*, Genève-Paris, 1972.

³⁴ Chantal Fraïsse nous rappelle que l'apogée – aussi culturelle – de Moissac fut extrêmement brève : dès la deuxième décennie du XII^e siècle, « le nombre de donations s'effondra, des difficultés de gestion se firent jour comme à Cluny, bien que de façon moins aiguë » : Ch. FRAÏSSE, *Moissac, abbaye Saint-Pierre. Histoire*, in *Congrès archéologique de France*, 170, 2012, Tarn-et-Garonne, 2014, p. 269-270.

³⁵ Si Roger parvint à mettre un terme à la fonction d'abbé séculier, ce fut en raison de longues et coûteuses négociations. R. DE LA HAYE, *op. cit.* (n. 7), p. 76. En outre, du temps de Roger, la présence d'une forte population de lépreux au sein de l'abbaye provoqua de graves épidémies. La chapelle des lépreux fut fermée, et Roger s'employa à reporter la ferveur religieuse sur le culte de reliques dont il fit l'acquisition : en 1121, les reliques des saints Cyprien, évêque de Carthage, Pantaléon et Spezat (?) sont déposées dans les chapelles de l'église abbatiale, que Roger fit construire à cette effet. G. LACOSTE, *op. cit.* (n. 30), vol. 2, p. 25-26.

³⁶ *Ibid.*, vol. 1, p. 424-425 et 436.

³⁷ *Ibid.*, p. 439-442.

³⁸ *Ibid.*, p. 443-444.

³⁹ R. REY, *Cathédrale Saint-Etienne de Cahors*, in *Congrès archéologique de France*, 100, 1937, Figeac, Cahors, Rodez, 1938, p. 216-265.

⁴⁰ M. BENEJEAM-LERE, *La cathédrale Saint-Etienne de Cahors*, in *Congrès archéologique de France*, 1989, 170, Quercy, 1993, p. 9-69. Voir à ce propos ma synthèse du problème dans : B. FRANZE, *Art et réforme clunisienne : le porche sculpté de Beaulieu-sur-Dordogne*, in *Bulletin du centre d'études médiévales d'Auxerre*, 18.2, 2014, en part. p. 6-7. Pour Gilles Séraphin la nef à coupes de Cahors appartiendrait, avec le pilier nord-est du chœur de la cathédrale soutenant le chapiteau à crossettes, à une « époque nettement plus récente. ». G. SERAPHIN, *op. cit.* (n. 21), en part., p. 288, n. 8 et p. 277.

la production de l'atelier de Bernard Gilduin actif dans le transept de Saint-Sernin de Toulouse et dans le cloître de Moissac, permet de dater la cathédrale romane de la fin du XI^e ou des toutes premières années du siècle suivant⁴¹.

D'autre part les chapiteaux de Cahors présentent des affinités avec ceux du chœur et de la nef de l'église de Beaulieu-sur-Dordogne⁴², dont le porche est étroitement associé, par son style et sa composition, à celui de Moissac. Dans une étude récente, fondée sur ces parentés stylistiques et d'autres indices historiques délivrés par les sources documentaires, nous avons attribué l'ensemble de l'église de Beaulieu à l'abbé Géraud II (1095-v. 1119)⁴³.

Il apparaît donc que la nef à coupes ainsi que la tour-porche de l'abbaye moissagaise est l'œuvre d'Ansquitil. Peu après la construction du noyau primitif de la tour occidentale l'abbé décide de la transformer en lui donnant l'apparence d'une ville fortifiée à l'image de la Jérusalem céleste, la dotant d'un monumental porche sculpté. Si le projet avait été entièrement réalisé, l'église d'Ansquitil aurait pu ressembler à la cathédrale de Cahors, qui se termine par une abside à déambulatoire.

Lorsque Ansquitil fait intégrer dans le mur de l'édifice une plaque commémorant la consécration de l'église de Durand de Bredons en 1063⁴⁴, associant son œuvre personnelle à l'aura de son illustre prédécesseur, il agit de la même manière que lorsqu'il fit orner le pilier de la galerie est du cloître d'une figure de « saint Durand, évêque de Toulouse et abbé de Moissac » (fig. 4)⁴⁵.

A sa mort la nef de l'église, restée inachevée, est raccordée « dans la précipitation » au chœur du XI^e siècle, puis couverte d'une charpente, le projet des coupes étant abandonné⁴⁶. C'est dans cette église que Roger fit aménager des chapelles destinées à recevoir les reliques des saints dont il fit l'acquisition⁴⁷. Si les parties romanes de l'église, intégrées dans les murs de l'édifice actuel, est l'œuvre d'Ansquitil, elle ne succède pas nécessairement au cloître « fait » en 1100 comme le pense l'ensemble de la communauté scientifique. Comme le relèvent Heike Hansen et Quitterie Cazes, le mur ouest du cloître, appartenant à la fin du XI^e siècle ou peut-être à un cloître pré-roman⁴⁸, s'arrête à quelques centimètres du mur nord de l'église ; celui-ci lui est manifestement postérieur⁴⁹. La galerie méridionale s'appuie en revanche sur le mur nord

de l'église⁵⁰, ce qui signifie soit que la galerie était restée sans toiture pendant un nombre indéterminé d'années, soit que la paroi nord de la nef l'avait précédée.

LE SENS DE L'IMAGE : LE PORCHE SCULPTÉ

Contrairement à l'opinion de certains historiens de l'art, dont Meyer Schapiro qui notait des différences de style au sein du porche⁵¹, la dynamique circulaire qui anime l'ensemble des parties sculptées indique qu'elles appartiennent à un projet unique.

LA DYNAMIQUE CIRCULAIRE

En effet les différents éléments du triptyque, le tympan et son linteau, le trumeau et les deux ébrasements, sont liés entre eux par une dynamique circulaire dont la cohésion est assurée par le Christ en majesté, au centre du tympan. A la droite du Christ l'ange portant le phylactère enroulé, le Nouveau Testament dont les mystères ne seront dévoilés qu'à la fin des temps, amorce un mouvement vers l'extérieur du tympan (fig. 6) : tout comme l'ange de Matthieu au-dessus de lui, il lève sa tête vers la majesté, mais tourne ses pas dans la direction opposée, en une torsion qui rappelle celle de Joseph sur l'ébrasement droit du porche. Cette impulsion se poursuit sur l'ébrasement gauche, avec l'ange emportant l'âme de Lazare dans le sein d'Abraham, qui clôt la scène (fig. 11). Sur l'ébrasement droit, la torsion de Joseph ramène la dynamique vers l'intérieur du porche (fig. 9) où elle est relayée, sur le tympan, par l'ange portant le phylactère déroulé de l'Ancien Testament, pour aboutir au Christ en majesté. Ce point focal, élément de cohésion dans un système de retour perpétuel à Dieu, est souligné par l'axe vertical du trumeau, où s'entrecroisent trois couples de lions dont les corps sont tendus vers le haut (fig. 19). Selon l'hypothèse bien argumentée de Régis de la Haye, ils pourraient symboliser la création divine, vouée à retourner à Dieu⁵². La présence de disques rayonnant sur le trumeau comme sur le linteau, forme géométrique utilisée par les néoplatoniciens pour visualiser le processus de création, où le multiple procède de l'un, pourrait confirmer cette hypothèse⁵³. La partie gauche du tympan, réservée à l'évocation du Nouveau Testament,

⁴¹ F. TERPAK, *The Role of the Saint-Eutrope Workshop in the Romanesque Campaign of Saint-Caprais in Agen*, in *Gesta*, 25, 1986, p. 185-196. L'auteur date la consécration de la cathédrale de 1099. V. YVONNET-NOUVIALE, *A propos de neuf chapiteaux de Saint-Caprais d'Agen : influences croisées, Toulouse et Moissac*, in *Bulletin de la Société archéologique du Midi de la France*, 59, 1999, p. 56-71. Cet auteur écrit, p. 70 : « On peut penser qu'un ou des artistes ayant travaillé à Toulouse, et qui étaient sans doute proches de Bernard Gilduin, sont les auteurs des chapiteaux de Saint-Caprais. ».

⁴² E. PROUST, *op. cit.* (n. 22), en part. p. 230.

⁴³ Voir à ce propos mon article : *op. cit.* (n. 40).

⁴⁴ La plaque commémorative est aujourd'hui intégrée au mur nord du chevet : R. DE LA HAYE, *op. cit.* (n. 7), p. 55-56.

⁴⁵ Selon l'inscription gravée sur l'arc entourant la figure de Durand : S(AN)C(TU)S DURANNUS EP(ISCOPU)S TOLO † SANUS ET ABB(A)S MOYSIACO

⁴⁶ G. SERAPHIN, *op. cit.* (n. 21), p. 283.

⁴⁷ Cf. ci-dessus.

⁴⁸ Ch. FRAÏSSE, *op. cit.* (n. 1), p. 96-97.

⁴⁹ Q. CAZES et H. HANSEN, *op. cit.* (n. 6), en part. p. 306.

⁵⁰ Le mur nord de la nef est paré de deux niveaux de consoles. Le niveau inférieur, situé à une hauteur de 2,20 m, correspond à la première toiture, la seconde à l'église gothique. *Ibid.*, p. 311.

⁵¹ M. SCHAPIRO, *The Romanesque Sculpture of Moissac*, in *Art Bulletin*, 13, 1931, p. 248-351 et p. 464-531. Selon l'auteur, le porche aurait été réalisé en trois temps : d'abord le tympan, puis le porche, enfin le trumeau.

⁵² R. DE LA HAYE, *op. cit.* (n. 7), p. 262-263. L'interprétation est partagée par P. SKUBISZEWSKI, Le trumeau et le linteau de Moissac : un cas du symbolisme médiéval, in *Cahiers archéologiques*, 4, 1992, p. 51-90.

⁵³ Voir à ce propos mon article : B. FRANZÉ, *Au sujet du néo-platonisme au Moyen Âge : des indices dans l'art des XI^e et XII^e siècles*, in *Cahiers archéologiques, fin de l'Antiquité et Moyen Âge*, 55, 2014, p. 41-55. Lors des fouilles de 1962, une mosaïque comprenant des griffons autour de deux disques rayonnant a été



Fig. 19 Moissac, trumeau du porche. @ Luigi di Berardino.

correspond à l'entrée des apôtres Pierre et Paul, tandis que sa partie droite, se référant à l'Ancien Testament, est en relation avec les prophètes Jérémie et Isaïe.

LA PARABOLE DU PAUVRE LAZARE ET DU MAUVAIS RICHE

L'ébrasement gauche du porche est réservé, on l'a vu, à la parabole de Lazare et du mauvais riche, ainsi qu'à ses conséquences, le paradis ou l'enfer. Ce passage de l'Évangile de Luc (XVI, 19-21) apparaît très souvent, à la même époque, dans des lieux marquant la transition entre l'extérieur et l'intérieur de l'espace ecclésial, principalement sur des portails ou des chapiteaux intégrés au mur extérieur de l'église. Le choix de leur emplacement indique que l'image était adressée principalement aux laïcs.

A Saint-Sernin de Toulouse la Porte des Comtes prend pour modèle les entrées de villes antiques. Composée de



Fig. 21 Saint-Sernin de Toulouse, la Porte des Comtes : personnages en orant (?).

deux portes monumentales et d'une cavité latérale servant d'enfeu aux comtes de Toulouse, elle ouvre sur le bras sud du transept (fig. 20). Cet accès à l'église, conçu dans les dernières décennies du XI^e siècle, était utilisé par la communauté des fidèles. Elle gardera cette fonction pendant plus d'un siècle⁵⁴. La parabole de Lazare et du mauvais riche se développe sur



Fig. 20 Saint-Sernin de Toulouse, la Porte des Comtes.

découverte sous le chœur de l'église actuelle ; elle peut être attribuée à Durand de Bredons ou à Ansqutil. M. DURLIAT, *op. cit.* (n. 21), p. 164-166 : « De part et d'autre de l'autel, deux rosaces apparentent, formées par des rayons de marbre blanc, en grande partie disparus, disposés autour de disques centraux. Elles étaient cantonnées de quatre disques de marbre, plus petits, avec raccords en cubes de mosaïque rouges, noirs et blanc. »

⁵⁴ Voir par exemple Q. CAZES et D. CAZES, *Saint-Sernin de Toulouse. De Saturnin au chef-d'œuvre de l'art roman*, Graulhet, 2008 ; idem, *San Saturnino di Tolosa e i suoi committenti*, in A. C. QUINTAVALLE (éd.), *Medioevo : i committenti, Actes du colloque de Parme (21-26 septembre 2010)*, Parme, Milan, 2011, p. 281-290. Voir aussi N. PIANO, *Locus ecclesiae. Passion du Christ et renouveau ecclésiastiques dans la peinture murale des Pyrénées françaises. Les styles picturaux (XII^e siècle)*, thèse de doctorat dirigée par E. PALAZZO et S. ROMANO, Poitiers-Lausanne, 2010.



Fig. 22 Saint-Pierre de Burlats, façade ouest © kristobalite.



Fig. 23 Saint-Michel de Lescure, chapiteau de la façade ouest : Lazare et le mauvais riche © kristobalite.

deux chapiteaux, situés à l'extrémité de la porte est : à droite le festin du mauvais riche et Lazare assailli par les chiens ; à gauche, Lazare emporté au paradis par deux anges. Comme

à Moissac ces représentations sont associées, sur les quatre chapiteaux du pilier central, à l'avarice et à la luxure ainsi qu'à des motifs dont l'interprétation reste problématique : des figures portent de leurs bras levés des volutes, soutenus dans leurs efforts par deux personnages latéraux (fig. 21)⁵⁵.

Ce motif se rencontre à nouveau sur le portail sud de l'église prieurale de Saint-Pierre de Burlats (Tarn), possession de l'abbaye de Moissac selon Ernest Rupin⁵⁶ ; le style est manifestement toulousain. La façade ouest est ornée des fameuses écailles de poissons, signe distinctif de l'abbé Ansquitil (fig. 22). La parabole de Lazare se développe dans sa totalité sur un seul chapiteau soutenant l'arc d'entrée principal ; son style est manifestement moissagais.

L'église prieurale Saint-Michel de Lescure (Tarn) appartenait à l'abbaye de Gaillac. Marcel Durliat situe autour de 1100 sa reconstruction qui débute avec l'abside, pour s'achever autour de 1120 avec la façade ouest⁵⁷. Les thèmes choisis pour orner les trois chapiteaux recevant les voussures du portail occidental sont les mêmes qu'à Saint-Sernin : sur les deux chapiteaux extérieurs on reconnaît la parabole de Lazare (fig. 23) tandis que sur celui de gauche, deux dragons ailés attaquent la tête d'un damné. De l'autre côté de l'entrée, la tentation d'Adam et Eve et le sacrifice d'Abraham. Deux autres chapiteaux viennent orner les parties externes du portail : à gauche des dragons ailés dévorent la tête d'un damné et, à droite, le châtement de la luxure.

L'église abbatiale de Vigeois (Corrèze) est réformée en 1082 par Adémar, abbé de Saint-Martial de Limoges. La reconstruction de l'église, détruite lors d'un incendie survenu entre 1060 et 1082, semble débiter dès sa prise en main par Saint-Martial⁵⁸. La parabole de Lazare apparaît sur le mur

⁵⁵ Ce motif se répète à l'intérieur de l'église. Thomas Lyman y reconnaît l'image d'Aaron et Hour aidant Moïse à garder les bras levés pendant la longue prière qu'il adressa à Dieu pour soutenir Josué dans son combat contre Amaleq (Exode, 17, 8-15) : T. LYMAN, *The Sculpture Programme of the Porte des Comtes Master at Saint-Sernin in Toulouse*, in *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, 34, 1971, p. 12-39.

⁵⁶ E. RUPIN, *op. cit.* (n. 1), p. 183.

⁵⁷ M. DURLIAT, *Aux origines de la sculpture romane languedocienne. Les chapiteaux et le portail de Saint-Michel de Lescure*, in *Cahiers de civilisation médiévale*, 20, 1962, p. 411-418.

⁵⁸ E. PROUST, *op. cit.* (n. 22), p. 335-344. L'auteur note qu'entre 1096 et 1124, des chartes mentionnent des donations réalisées *ad opus monasterii*.

extérieur de la chapelle axiale, se développant sur trois des quatre chapiteaux figurés que compte l'absidiole. Sur le quatrième, on reconnaît Daniel dans la fosse aux lions.

L'église Saint-Lazare d'Autun, construite dans les années 1120 et consacrée en 1130 par le pape Innocent II, était destinée à accueillir les reliques de Lazare rapportées de Béthanie, pour lesquelles on avait élevé un tombeau dans le chœur de l'église⁵⁹. Conçue primitivement en tant qu'annexe de la cathédrale Saint-Nazaire, d'origine carolingienne, son implantation suit l'axe nord-sud. Cette orientation particulière permettait de situer le bras gauche du transept, qui servait d'accès principal à l'église, dans le prolongement de la façade occidentale de la cathédrale⁶⁰.

D'après une description datée de 1482, les pèlerins franchissant le portail du transept pouvait voir sur le tympan la résurrection de Lazare (Jean XI, 1-44), détruit en 1766. Le célèbre fragment orné d'une représentation d'Eve cueillant le fruit défendu, alors associé à Adam, figurait sur le linteau⁶¹. La parabole de Lazare et du mauvais riche se développe sur les deux chapiteaux extérieurs du portail ; ils encadrent une résurrection du fils de la veuve de Naïm (Luc VII, 11-17) et le retour du fils prodigue (Luc XI, 15-32).

Dans son étude du portail, Otto Karl Werckmeister fait observer que l'attitude de prostration qui caractérise la figure d'Eve correspond bien au passage de la Genèse (III, 8) décrivant la honte éprouvée par les premiers géniteurs lorsqu'ils prirent conscience de la faute commise. L'auteur note que cet épisode, ainsi que la résurrection de Lazare, représentent deux allégories parallèles de la confession : dans ses *Moralia in Job* Grégoire le Grand assimile la honte

éprouvée par Adam et Eve à l'état du pécheur s'efforçant d'éviter la faute commise ; le début de l'illumination commence avec la confession. De même il voit en Lazare l'image de l'homme, mort dans son péché, qui est exhorté à faire pénitence par la confession⁶².

La littérature pénitentielle des XI^e et XII^e siècles utilise par ailleurs les épisodes de la résurrection de Lazare et du fils de la veuve de Naïm, ensemble avec le retour du fils prodigue, afin de démontrer l'efficacité de la confession⁶³. L'épisode de la guérison des lépreux et la résurrection de Lazare justifient d'autre part le pouvoir des ministres de l'Église dans l'administration du sacrement, imposant ainsi leur médiation⁶⁴.

Les rites de la pénitence publique, tels qu'ils sont décrits dans le pontifical romano-germanique⁶⁵ et le *De synodaliibus causis* de Régino de Prüm († 915) imposent que le mercredi des cendres, soit le jour qui marque le début du carême, les pénitents se présentent à la porte de la cathédrale. Reçus par l'évêque ils sont alors chassés de l'église, cette exclusion de la communauté des fidèles étant mise en rapport symbolique avec l'expulsion d'Adam et Eve du paradis terrestre⁶⁶. La réadmission des pénitents n'aura lieu que le jeudi saint précédant la fête de Pâques, lors de la cérémonie de réconciliation.

Cela explique, selon Cyrille Vogel, que la porte de la cathédrale par où sont chassés les pénitents était désignée sous le nom de « porte d'Adam »⁶⁷. Ce rituel explique aussi la présence, sur les portails de plusieurs cathédrales, de représentations du péché originel : à Autun, mais aussi à Saint-Jacques de Compostelle⁶⁸. On retrouve également le motif du péché originel, associé à l'Annonciation et à la Visitation, sur la porte Miègeville de Saint-Sernin à Toulouse (av. 1120 ?).

⁵⁹ B. MAURICE-CHABARD, *L'église de pèlerinage ; l'iconographie et la fonction liturgique de ses portails*, in C. ULLMANN (éd.), *Révélation : le grand portail d'Autun*, Lyon, 2011, p. 142-161.

⁶⁰ L. SEIDEL, *Legends in Limestone, Lazarus, Gislebertus and the Cathedral of Autun*, Chicago-Londres, 1999, en part. p. 33-62.

⁶¹ Ibid. et O. K. WERCKMEISTER, *The lintel Fragment Representing Eve from Saint-Lazare, Autun*, in *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, 35, 1972, p. 1-30.

⁶² GREGOIRE LE GRAND, *Moralia in Job*, 22, 15, 31, M. ADRIAEN (éd.), Turnhout, 1979 (CCSL, 143A), p. 1114-1115 : « Unde nunc quoque humani generis rami ex hac adhuc radice amaritudinem trahunt, et cum de vitio suo quisque arguitur, sub defensionum verba quasi sub quaedam se arborum folia abscondat, et velut ad quaedam excusationis suae opaca secreta faciem conditoris fugit, dum non vult cognosci quod fecit. In qua videlicet occultatione non se Domino, sed Dominum abscondit sibi. Agit quippe ne omnia videntem videat, non autem ne ipse videatur. Quo contra cuique peccatori iam exordium illuminationis est humilitas confessionis, quia sibimetipsi iam parcere renuit, qui malum non erubescit confiteri quod fecit... Unde et mortuo Lazaro, qui mole magna premebatur, nequaquam dicitur : Revivisce, sed « Veni foras » (...) ut nimirum homo in peccato suo mortuus, et per molem malae consuetudinis iam sepultus, quia intra conscientiam suam absconsus iacet per nequitiam, a ipso foras exeat per confessionem. Mortuo enim « Veni foras » dicitur, ut ab excusatione atque occultatione peccati ad accusationem suam ore proprio exire provocetur ».

⁶³ On retiendra ici l'exemple du *De vera et falsa poenitentia*, écrit à une date inconnue et que l'on attribua jusqu'au XV^e siècle à saint Augustin. En raison de son illustre patronage, il eut un immense succès parmi les maîtres du XII^e siècle. *Dictionnaire de théologie catholique*, XII, 1933, art. *pénitence*, col. 911-912. Voir à propos des épisodes en question : *De vera et falsa poenitentia*, PL 40, 1113 et 1116. Les trois résurrections opérées par le Christ, celle de la fille de Jaïre, du fils de la veuve de Naïm et de Lazare symbolisent les diverses formes de pénitence à imposer selon les péchés : *ibid.*, 1123. Voir également l'étude de P. ANCIAUX, *La théologie du Sacrement de Pénitence au XII^e siècle*, Louvain-Gembloux, 1949, première partie : *La pénitence au XI^e siècle*, p. 7-55.

⁶⁴ En ordonnant aux lépreux de se présenter aux prêtres, et en ordonnant aux apôtres de libérer Lazare de ses liens, le Christ déterminerait ainsi le rôle de l'Église. *De vera et falsa poenitentia*, PL 44, 1122. P. ANCIAUX, *op. cit.* (n. 63), p. 38. Voir également GREGOIRE LE GRAND, *Homiliae in Evangelia*, 26, c. 5-6, R. ETAIX (éd.), Turnhout, 1999, p. 222-223 (CCSL, 141) : le pécheur, comme Lazare, doit être vivifié par Dieu, avant que le prêtre puisse le délier.

⁶⁵ Le pontifical romano-germanique, élaboré vers le milieu du X^e siècle à Mayence, s'impose dès avant l'an mil dans toutes les églises épiscopales du nord des Alpes, puis à Rome. Il est l'ancêtre direct de tous les pontificaux successifs, y compris l'actuel *Pontificale Romanum*. C. VOGEL, *Les rites de la pénitence publique aux X^e et XI^e siècles*, in *Mélanges offerts à René Crozet à l'occasion de son soixante-dixième anniversaire*, P. GALLAIS et Y.-J. RIOU (éd.), vol. 1, Poitiers, 1966, p. 137-144, en part. p. 137. Voir aussi *Dictionnaire de théologie catholique*, *op. cit.* (n. 63), col. 904.

⁶⁶ C. VOGEL, *op. cit.* (n. 65), p. 140 et *Dictionnaire de théologie catholique*, *op. cit.* (n. 65), col. 904 : « après une oraison, le pénitent est chassé de l'église, et la signification de ce geste est expliqué par les mots : *Ecce hodie ejiceris a liminibus sanctae matris Ecclesiae propter peccata et scelera tua ; sicut Adam primus homo ejectus est de paradiso propter transgressionem suam.* »

⁶⁷ C. VOGEL, *op. cit.* (n. 65), p. 140.

⁶⁸ La petite porte qui mettait en relation le Panthéon royal avec l'ancienne église de San Isidoro était quant à elle ornée de chapiteaux avec la Résurrection de Lazare et la guérison des Lépreux. S. MORALEJO ALVAREZ, *La sculpture romane de la cathédrale de Jaca. Etat des questions*, in *Les cahiers de Saint-Michel de Cuxà*, 10, 1979, p. 79-114, ici p. 96.

De même, la Tentation est un motif privilégié par Moissac pour orner l'entrée des églises qui lui sont soumises, ou dont le décor est réalisé par un atelier d'origine moissagaise : c'est le cas, déjà cité, de Saint-Michel de Lescure où l'épisode est associé à la parabole de Lazare et au châtement de l'avare et de la luxure ; à Notre-Dame de Cadalens, Saint-Pierre de Gémil⁶⁹ et Saint-Pierre de Roquesérière⁷⁰, le péché originel est associé aux vices⁷¹.

Comme l'indique O. K. Werckmeister, la parabole de Lazare, bien que souvent associée aux épisodes retenus par la littérature pénitentielle, n'apparaît pas dans ce type de textes⁷². En revanche, Grégoire le Grand donne dans ses Homélies une interprétation allégorique et morale de la parabole qui pourrait expliquer le choix de l'intégrer dans une rhétorique pénitentielle.

Pour le Père de l'Église les plaies recouvrant le corps du pauvre Lazare représentent allégoriquement les fautes avouées en confession, soignées par les prêtres à la manière des chiens lui léchant ses blessures (c. 1)⁷³. D'un point de vue moral, le mauvais riche est condamné non seulement pour son avarice et son manque de charité, c'est à dire pour avoir joui de ses biens tout en refusant de secourir le pauvre Lazare qui gisait pourtant devant sa porte (c. 3-4)⁷⁴, mais aussi pour sa gourmandise et son orgueil (c. 5)⁷⁵. Grégoire le Grand termine son discours en exhortant les riches à faire l'aumône et à prêter secours aux plus pauvres, car « tout ce que vous avez fait à l'un des plus petits parmi les frères, c'est à moi que vous l'avez fait » (Mt 25, 40) ; c'est seulement ainsi qu'ils peuvent espérer gagner la gloire éternelle (c. 10 et 12)⁷⁶.

A travers sa lecture de la parabole, Grégoire le Grand donne deux voies à suivre pour atteindre le salut : la confession, dite dans un état intérieur de véritable contrition, et l'aumône. La présence de sa représentation au sein du portail des « pénitents » d'Autun est donc tout à fait justifiée ; sa présence sur l'ébrasement gauche du porche de Moissac l'est tout autant : c'est dans l'axe de la frise, soit dans la ruelle qui lui faisait face et qui longe la nef de l'église que l'on procédait à la distribution des aumônes. En outre si l'on sait que Grégoire le Grand était lu à Autun⁷⁷, il l'était aussi à Moissac : ses Homélies y ont été recopiées et richement enluminées au début du XII^e siècle (BnF, ms. lat. 2251)⁷⁸. D'autre part un traité sur la pénitence, rédigé à Moissac vers la fin du X^e siècle, emprunte de nombreux extraits à son œuvre homilétique (BnF, ms. lat. 2998, fol. 86v-134)⁷⁹.

Particulièrement prisée à Moissac et, de manière générale, dans les abbayes clunisiennes⁸⁰ comme par exemple à Beaulieu⁸¹ ou à Saint-Martial de Limoges⁸², l'œuvre de Grégoire le Grand, et en premier lieu ses Homélies, constitue la source première pour la rédaction de sermons, tout au long du Moyen Âge. Dès l'époque carolingienne en effet les conciles recommandent fortement la connaissance des homélies patristiques, en particulier celles de Grégoire le Grand qui devient l'autorité du Moyen Âge, mais aussi la « nécessité de la prédication épiscopale, la nécessité de la prédication presbytérale, la nécessité de la prédication en langue vulgaire. »⁸³.

Le Limousin s'était très tôt préoccupé de la prédication presbytérale : le concile de 1032 impose aux prêtres et à

⁶⁹ Possession de Moissac selon R. DE LA HAYE, *op. cit.* (n. 7), p. 202.

⁷⁰ Possession de Moissac selon *ibid.*, p. 175-176.

⁷¹ Ces rapprochements iconographiques s'expliquent certainement par le fait que, dès Grégoire le Grand, on considère qu'Adam et Eve ont péché par les trois vices, *gula, vana gloria et avaritia*, la représentation des péchés capitaux pouvant être considérée comme un motif équivalent de celui de la tentation. GREGOIRE LE GRAND, *Homiliae in Evangelia*, 16, 2-3, *op. cit.* (n. 64), p. 111-112.

⁷² R. FAVREAU et J. MICHAUD, *op. cit.* (n. 12), indique toutefois que la parabole était un passage de l'évangile choisi pour être lu dans la période du carême.

⁷³ GREGOIRE LE GRAND, *Homiliae in Evangelia*, 40, 2, *op. cit.* (n. 64), p. 394-395 : « Qui dum conversus ad Deum peccata sua confiteri non erubuit, huic vulnus in cute fuit. In cutis quippe vulnere virus a visceribus trahitur, et foras erumpit. Quid est ergo peccatorum confessio, nisi quaedam vulnere ruptio ? Quia peccati virus salubriter aperitur in confessione, quod pestifere latebat in mente. Vulnere etenim cutis in superficiem trahunt humorem putredinis. Et confitendo peccata quid aliud agimus, nisi malum quod in nobis latebat aperimus ? »

⁷⁴ *Ibid.*, p. 398-401.

⁷⁵ *Ibid.*, p. 401-402.

⁷⁶ *Ibid.*, p. 406-407 et p. 410-411.

⁷⁷ La bibliothèque capitulaire d'Autun compte, au Moyen Âge, plusieurs œuvres de Grégoire le Grand, dont ses *Moralia in Job* : S 24 (21), manuscrit de la fin du VIII^e siècle et S 26 (22), manuscrit du X^e siècle. J. MADIGNIER, *Fasti ecclesiae gallicanae*, vol. 12, *Diocèse d'Autun*, Turnhout, 2010, p. 62-63.

⁷⁸ J. DUFOUR, *op. cit.* (n. 33), p. 124, n° 62 : « Décoration fort belle, consistant en grandes lettres ornées sur fond violet ou vert, dans lesquelles sont placés des animaux (...). Manuscrit du début du XII^e siècle, (...) La présentation du parchemin est particulière et la décoration est plus soignée que celle des autres livres moissagais. ». Moissac possédait également son *Commentaire sur Ezéchiel* (BnF, ms. lat. 2240), de la fin du XI^e siècle, ainsi que ses *Epistulae* (BnF, ms. lat. 2281) que Jean Dufour date des années 1110-1130, peut-être aussi ses *Moralia in Job* puisqu'elles sont mentionnées dans un ancien catalogue. *ibid.*, p. 83 et n. 3. Pour une étude de la production du *scriptorium* au début du XII^e siècle, voir Ch. FRAÏSSE, *Quelques observations sur le Scriptorium de Moissac au début du XII^e siècle*, in *Mémoires de la Société archéologique du Midi de la France*, 62, 2002, p. 29-50.

⁷⁹ Voir l'introduction de Bruno Judic dans son édition de GREGOIRE LE GRAND, *Homélies sur l'Évangile*, B. JUDIC et R. ETAIX, Paris, vol. 1, p. 83 (SC, 522) : *L'influence de Grégoire le Grand après le IX^e siècle*. L'ouvrage est recensé par J. DUFOUR, *op. cit.* (n. 33), p. 135, n° 79.

⁸⁰ Les références à Grégoire le Grand sont prépondérantes dans le lectionnaire de Cluny, qui compte vingt-deux pièces de ses Homélies : R. ETAIX, *Le lectionnaire de l'office à Cluny*, in *Recherches augustinienes*, 11, 1976, p. 91-159.

⁸¹ C'est ce que démontre l'iconographie du portail. B. FRANZÉ, « Art et réforme clunisienne... », *op. cit.* (n. 40).

⁸² Le manuscrit BnF, ms. lat. 5601, datant du premier tiers du XI^e siècle, regroupe des extraits de ses Homélies, surtout des *exempla*. Cet abrégé pourrait être en relation avec Odon de Cluny : B. JUDIC, *Lire Grégoire le Grand à Saint-Martial de Limoges*, in *Studia patristica*, 36, 1999, p. 126-133. Deux exemplaires des *Moralia in Job* (BnF, ms. lat. 2208 I et II) et un manuscrit des *Dialogues* (BnF, ms. lat. 2651, fol. 155 et suiv.) sont enluminés à Saint-Martial vers la fin du XI^e siècle ; cet intérêt pour l'œuvre de Grégoire pourrait s'expliquer par l'intégration de l'abbaye au réseau clunisien, du temps de l'abbé Adémar (1063-1114).

⁸³ M. ZINK, *La prédication en langue romane avant 1300*, Paris, 1976, en part. p. 86. Le prêtre investi du pouvoir de prêcher ne prononçait généralement pas des sermons de son cru, mais lisait, récitait ou adaptait les homélies des premiers Pères ou celles de son évêque. Voir aussi la thèse de doctorat de N. LAFOND, *Recherche sur l'iconographie de saint Grégoire le Grand dans les manuscrits monastiques des IX^e-XII^e siècles en Occident*, Université de Bourgogne, dir. Daniel Russo et Bruno Judic, novembre 2012.

chaque curé de paroisse de prêcher au peuple, dans leur langue, chaque dimanche et à l'occasion de chaque fête, invitant les évêques à investir de la mission de prêcher tout clerc et tout moine qui en est capable⁸⁴. Avec le mouvement de réforme et de rénovation cléricale, l'activité pastorale se développe ; cela explique l'apparition de recueil d'homélies en langue vulgaire et leur diffusion à travers les différents centres religieux, dès le XII^e siècle⁸⁵.

La prédication était alors le domaine presque exclusif des moines : comme le rappelle Geneviève Hasenohr, c'est principalement entre leurs mains que l'on restituait les églises paroissiales⁸⁶. Comme le souligne Régis de La Haye, Moissac a déployé une intense activité pastorale. Son église abbatiale aurait de tout temps servi de fonction baptismale et paroissiale aux habitants de la ville⁸⁷. D'autre part, dès la fin du XI^e siècle, les chartes de l'abbaye attestent que des moines, les obédienciers, étaient désignés afin de desservir les églises possédées par Moissac.

Le plus ancien recueil de sermons en langue vulgaire qui nous est conservé provient de Saint-Martial de Limoges. Rédigé en langue d'Oc, il est composé de deux cahiers que Geneviève Hasenohr date du deuxième quart et du milieu du XII^e siècle (BnF, ms. lat. 3548B), tous deux puisant dans un modèle unique. Dans la rédaction des sermons, les auteurs limousins font appel aux sources scripturaires canoniques, mais aussi aux apocryphes dont ils font un large usage (p. ex. le Pseudo-Matthieu), ainsi qu'aux formules liturgiques et aux *exempla* fournis par les Pères, principalement Grégoire le Grand. Les sermons de Tortose (provençal) et d'Organyà (catalan), du milieu et de la fin du XII^e siècle, empruntent aux mêmes sources⁸⁸.

LA PRÉSENTATION AU TEMPLE

Dans le recueil limousin, le sermon XII est consacré à la fête de la Purification de la Vierge. On y insiste sur deux aspects du récit : sur l'humilité du Christ qui choisit des pauvres pour parents⁸⁹, ainsi que sur les deux colombes ou tourterelles, offertes par la Vierge à l'autel du temple. Fidèle à la tradition exégétique, le sermon reconnaît dans les oiseaux des symboles de la charité et de la chasteté. On retrouve cette interprétation chez saint-Eloi⁹⁰, Ambroise de Milan⁹¹, saint Augustin dans un de ses sermons consacrés à la Circoncision du Christ et dont Moissac possédait deux recueils du début du XII^e siècle (BnF, ms. lat. 2154 et lat. 2819)⁹², mais encore Fulgence de Ruspe⁹³, Ambroise Autpert⁹⁴, Honorius Augustodunensis⁹⁵. Presque tous ces passages sont issus de la littérature homilétique. Pour de nombreux auteurs, dont le rédacteur du sermon limousin ou Grégoire le Grand⁹⁶, le chant gémissant de ces oiseaux est comparable aux larmes versées par le pénitent, en signe de componction.

En plus de l'aumône, le portail de Moissac propose ainsi aux pénitents des conduites à imiter s'ils désirent racheter leurs fautes, en premier lieu la continence et la charité. Dans le cadre du « discours pénitentiel » se développant sur les ébrasements du porche de l'abbatiale, tout à la fois encouragement à la repentance et désignation des voies à suivre pour les fidèles espérant gagner le salut, on peut s'interroger sur la signification de la représentation située dans le prolongement de la Présentation au temple : la fuite en Egypte et la chute des idoles.

⁸⁴ M. ZINK, *op. cit.* (n. 83).

⁸⁵ J. MORAN, *La prédication ancienne en Catalogne. L'activité canoniale*, in *La prédication en Pays d'Oc (XII^e –début XV^e s.)*, Toulouse, 1997, p. 17-35 (cahiers de Fanjeaux, 32).

⁸⁶ Geneviève HASENHORH, *La prédication aux fidèles dans la première moitié du XII^e siècle : l'enseignement des sermons « limousins »*, in *Romania*, 116, 1998, p. 34-71. L'abbaye Saint-Martial de Limoges possédait, en particulier, plus de cinq cent paroisses sur les mille que comptait la province ; c'est l'abbé qui choisissait leurs desservants.

⁸⁷ Au XV^e siècle, lors des travaux de reconstruction de l'église, une chaire avait été aménagée dans la nef, le prédicateur y accédant du cloître ; au XVII^e siècle l'espace monastique était séparé de celui des laïcs par un jubé. Les fonts baptismaux étaient alors placés à l'extrémité occidentale de la nef, peut-être dans le massif occidental selon les pratiques médiévales. R. DE LA HAYE, *op. cit.* (n. 7), p. 99-100.

⁸⁸ Le sermon IV de l'homélaire d'Organyà, réservé au temps de carême (*Sermo de Quadragesima*), recommande de faire l'aumône aux pauvres, en tant qu'œuvre de pénitence ; le *Sermo in Quadragesima* du mercredi des cendres (homélie V), rappelle le péché d'Adam et prêche pour la rédemption. J. MORAN, *op. cit.* (n. 85).

⁸⁹ Par exemple GREGOIRE LE GRAND, *Homiliae in Evangelia*, 2, 8, *op. cit.* (n. 64), p. 18 : « Nasci tamen in hoc mundo per divites noluit, parentes pauperes elegit. Unde et agnus qui pro illo offerretur, defuit ».

⁹⁰ SAINT ELOI, *Homiliae, Homilia 2, In die purificatione sanctae Mariae*, PL 87, 600C-D.

⁹¹ AMBROISE DE MILAN, *Hexaameron*, l. 5, c. 19, 62, PL 14, 232D ; *De Abraham libri duo*, PL 14, 479C.

⁹² SAINT AUGUSTIN, *Opusculum quartum, sive sermo in circumcissione Domini*, PL 47, 1138D : « (turturum et duos pullos columbaru). In hoc genere avium, dilectissimi fratres, magnum nobis commendatur catholicae fidei sacramentum ; in columba enim charitas agnoscitur, et in turture castitas invenitur. ».

⁹³ FULGENCE DE RUSPE, *Sermo primus. In circumcissione Domini*, PL 67, 837A : « (par turturum). In hoc genere avium, dilectissimi fratres, magnum vobis commendatur catholicae fidei sacramentum. In columba enim caritas agnoscitur, in turture castitas invenitur. ».

⁹⁴ AMBROISE AUTPERT, *Sermo in purificatione s. Mariae*, R. WEBER (éd.), Turnhout, 1979 (CCCM, 27B), p. 989, l. 23-24 : « In turture enim castitas invenitur, et in columba charitas commendatur. ».

⁹⁵ HONORIUS AUGUSTODUNENSIS, *Speculum Ecclesiae, In purificatione sanctae Mariae*, PL 172, 850D.

⁹⁶ C. CHABANEAU, *Sermons et préceptes religieux en langue d'oc du XII^e s.*, in *Revue des langues romanes*, 18, 1880, p. 105-146, en part. p. 111 ; GREGOIRE LE GRAND, *Moralia in Job*, PL 32, 3, PL 76, 636B : les deux colombes ou deux tourterelles désignent les « duplex poenitentiae nostrae gemitus ». Ce passage a été exclu de l'édition de M. ADRIAEN, *op. cit.* (n. 62). Voir aussi SAINT ELOI, *Homiliae, 2, In die purificatione sanctae Mariae*, PL 87, 600C-D : « Agnus namque innocentiam, columba simplicitatem, turtur significat castitatem ; harum quoque avium utraque pro cantu habet gemitum, unde non incongrue lacrymas designant humilium. ... agnum innocentiae et columbam simplicitatis, turturem quoque castitatis illi necesse est offerat, quia innocens et simplex atque casta justorum conversatione gratissimum est sacrificium Deo. » ; BEDE, *Explanatio in Tertium librum Mosis*, PL 91, 339B : « ..., vel par turturum offerre debemus, per quos quia cantum gemitus habent. Duplex gemitus poenitentiae designatur pro eo quod recte non fecimus, nec prava operati sumus. ».



Fig. 24 Eglise d'Hardham : la fuite en Egypte et la chute des idoles.

LA CHUTE DES IDOLES

Si les sermons empruntent volontiers à l'évangile du pseudo-Matthieu⁹⁷, celui-ci n'a été que peu commenté par les exégètes du Moyen Age, sans doute en raison de son caractère apocryphe⁹⁸. La chute des idoles décrite par le pseudo-Matthieu est la réalisation de la prophétie d'Isaïe (XIX,1) : « Ecce Dominus ascendet super nubem levem et ingredietur Aegyptum et movebuntur simulacra Aegypti a facie eius et cor Aegypti tabescet in medio eius », qui apparaît parfois dans les textes exégétiques, les auteurs se limitant toutefois à la paraphraser. À Moissac le prophète est justement représenté sur le côté droit du portail, en relation avec la chute des idoles, sur l'ébrasement correspondant : si sa présence tient au fait qu'il annonça l'incarnation comme le rappelle l'inscription gravée sur son phylactère (Isaïe VII, 14), elle pourrait aussi se justifier par sa prophétie sur la venue du Christ et sa répercussion sur les pratiques païennes. De même, si Jérémie annonça la venue du Christ (Baruch III, 36-38)⁹⁹, il est aussi l'auteur des Lamentations, pleurant sur la destruction de Jérusalem. Le désespoir magnifiquement exprimé par le prophète, faisant face à Isaïe sur la porte droite du porche, pourrait parfaitement convenir au sentiment alors ressenti par Jérémie : la destruction de Jérusalem par Nabuchodonosor et les Babyloniens en tant que punition infligée par Dieu à son peuple, coupable d'idolâtrie¹⁰⁰.

La représentation de la chute des idoles, telle qu'elle est sculptée à Moissac, est extrêmement rare avant la fin du

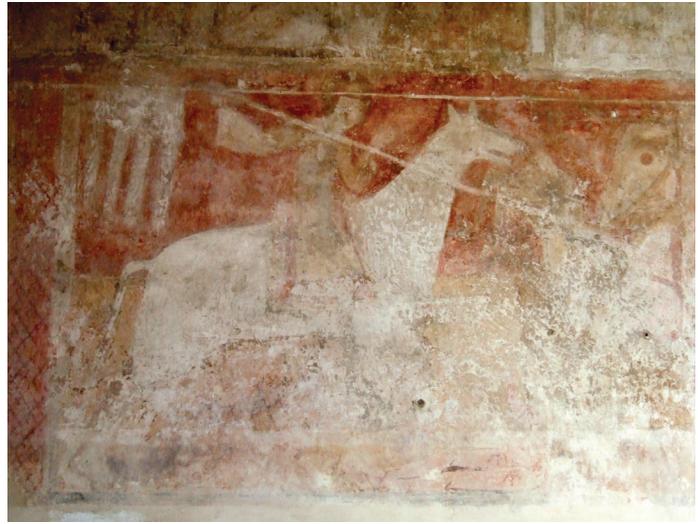


Fig. 25 Eglise d'Hardham : saint Georges à la bataille d'Antioche.

XII^e siècle, du moins en Occident¹⁰¹ : parmi les œuvres qui nous sont conservées, on connaît les peintures de Mûstair (v. 800), une enluminure des chroniques de Saint-Germain-des-Prés du milieu du XI^e siècle (Paris, BnF, ms. lat. 12117, fol. 108r), ainsi que les peintures de Brinay, du milieu du XII^e siècle, où la chute des idoles précède les tentations du Christ¹⁰². Le motif apparaît également dans les peintures de l'église de Hardham (Sussex), moins connues des continentaux¹⁰³.

À l'intérieur de l'église, dans la nef, le décor est distribué en deux registres : en haut, sur la paroi nord, l'Adoration des mages et le songe de Joseph sont suivis de la Fuite en Egypte. La Vierge et l'enfant Jésus sur un âne précèdent Joseph à leur arrivée à Sohennen ; là, quatre idoles sont abritées dans des niches, celles du haut étant encore en place, celles du bas étant figurées dans leur chute (fig. 24). Au registre inférieur un cavalier armé d'une lance portant bannière se lance à l'assaut de ses ennemis : il s'agit de la légende de saint Georges, apparu miraculeusement aux croisés lors de la prise d'Antioche (1098, fig. 25)¹⁰⁴. Cet épisode sert d'argument pour dater les peintures du début du XII^e siècle.

L'église de Hardham appartenait au riche prieuré de Lewes, le premier établissement clunisien en Angleterre. Lewes est fondé par Guillaume de Varennes et sa femme Gundranda en 1077 ; en 1096, leur fille Edith part à la croisade avec son époux, le seigneur de Gournay-en-Bray qui meurt

⁹⁷ Selon G. HASENHOHR, *op. cit.* (n. 86), les auteurs des sermons accordent une autorité égale aux textes canoniques et aux apocryphes ; tous deux y sont qualifiés de « Esripturas ».

⁹⁸ Cet apocryphe a été rédigé en latin vers la fin du VII^e ou au début du siècle suivant : D. RUSSO, *op. cit.* (n. 14).

⁹⁹ « Il a trouvé toutes les voies de la sagesse, et il a l'a donnée à Jacob, son serviteur, et à Israël son bien-aimé. Après cela il apparut sur la terre et il a conversé parmi les hommes. ».

¹⁰⁰ Par exemple Jérémie : « 7, 20. Parle le Seigneur Iahvé : Voici ma colère, ma fureur va se répandre sur ce lieu, sur les hommes et sur les bêtes, (...) 7, 30. Car les fils de Juda ont fait ce qui est mal à mes yeux, déclare Iahvé : ils ont mis leurs idoles abominables dans la maison qui porte mon nom, pour la profaner. 9, 10. Je ferai de Jérusalem un monceau de pierres, un antre de chacals ; des villes de Juda je ferai une solitude, sans nul habitant ! »

¹⁰¹ L. VALENSI, *La fuite en Egypte. Histoires d'Orient et d'Occident*, Paris, 2012, p. 156. La rareté de son apparition, pour cette époque, est confirmée par les résultats d'une recherche dans l'*index of Christian art* de l'Université de Princeton.

¹⁰² On rencontre à nouveau la représentation à partir du troisième quart du XII^e siècle : Bible de saint Louis et ivoire réalisé à Bamberg vers 1200, au Musée national du Bargello, Florence.

¹⁰³ M. CAMILLE, *The Gothic Idol, Ideology and Image-making in Medieval Art*, Cambridge, Port Chester, Melbourne, Sydney, 1989 ; Ph. MAINWARING JOHNSTON, *Hardham Church and its Early Paintings*, in *Sussex Archaeologica Collections*, 44, 1901, p. 73-115.

¹⁰⁴ Sur un bas-relief de Fordington Church (Dorset), saint Georges combattant ses ennemis porte la croix sur la bannière de sa lance, identique à celle tenue par le saint Georges de Hardham. *Ibid.*

en 1099 devant les portes de Jérusalem : cela expliquerait la représentation de la bataille d'Antioche à Hardham.

Comme à Moissac, la chute des idoles est associée à la parabole de Lazare : le motif lui fait face, sur le registre inférieur de la paroi sud de la nef. Les deux épisodes pourraient faire partie du même « discours pénitentiel », la distribution des aumônes à laquelle incite la parabole étant considérée, tout comme la participation à la guerre sainte, comme un acte d'expiation favorisant ou même assurant la rémission des péchés¹⁰⁵.

LA GESTE DES CROISÉS COMME L'IMITATION DE LA VIE DU CHRIST

Nous nous demandons si, à Moissac, la chute des idoles ne pourrait pas faire référence aux croisades et à la reconquête de la Terre Sainte, comme à Hardham. De fait, les chroniqueurs assimilent la vie du Christ à la geste des croisés, certains allant même jusqu'à comparer sa signification à la rédemption du Christ sur la croix¹⁰⁶.

Dans son étude sur les linteaux qui ornaient l'église du Saint-Sépulcre de Jérusalem (c. 1149), Nurith Kenaan-Kedar met en relation les scènes de l'expulsion du Temple et de sa purification avec l'objectif déclaré des croisés, soit la libération du Saint-Sépulcre des mains des infidèles et l'établissement du royaume de Jérusalem (1099-1187). L'entrée du Christ dans la ville sainte est rapprochée, quant à elle, du triomphe des croisés, marchant sur les traces du Christ¹⁰⁷.

A Moissac l'entrée de la Sainte-Famille à Sohennen pourrait être investie de la même signification que l'entrée du Christ à Jérusalem et renvoyer à la victoire des croisés, cela d'autant plus que le thème de la chute des idoles, visuelle-

ment humanisées à Moissac, pouvait idéalement incarner la défaite des Mahométans, les chansons de gestes et les écrits polémistes du début du XII^e siècle les jugeant idolâtres¹⁰⁸. Certains d'entre eux, tels Baudri de Bourgueil¹⁰⁹ ou Foucher de Chartres¹¹⁰, affirment que les Mahométans adoraient les statues de leurs dieux dans le Saint-Sépulcre.

L'intérêt de l'abbé Ansquitil pour la Terre Sainte et les enjeux de la première croisade est démontré de diverses manières. En 1074, alors qu'il n'était que simple moine, l'abbé Hunaud l'envoie à Rome afin d'assister au concile de Grégoire VII ; on peut penser qu'Ansquitil y rencontra les représentants des chrétiens orientaux qui, menacés par les Turcs en Anatolie, étaient venus chercher secours auprès du pape¹¹¹. Après son élection à la dignité abbatiale, Ansquitil est en relation avec le patriarcat de Jérusalem : vers 1088 l'abbé de Moissac passe un accord avec Sergius, légat du patriarche grec du Saint-Sépulcre Euthymios II (1081-1094)¹¹². La provenance des reliques acquises par Ansquitil semble également témoigner des relations entretenues par celui-ci avec la Terre Sainte : lors de son séjour à Moissac le 13 mai 1096, Urbain II consacre un autel dédié à la sainte Croix ; l'abbaye possède également une collection impressionnante d'objets en relation avec la vie du Christ, son supplice et sa mort¹¹³.

Le meilleure indice d'une implication directe de Moissac dans la préparation des croisades reste toutefois l'encyclique que le pape Sergius IV aurait adressée en 1011 aux chrétiens, les appelant à reconquérir Jérusalem pour se venger des ennemis de Dieu et du sultan Malik al Hakim, coupables d'avoir détruit le Saint-Sépulcre (v. 1009)¹¹⁴. Pour Alexander Gieysztor, il s'agit d'un faux réalisé à Moissac, peut-être lors du passage d'Urbain II dans l'abbaye (13 mai 1096), ou du moins dans le contexte de la prédication en faveur des

¹⁰⁵ Voir par exemple les homélies et les lettres d'Urbain II, ainsi que celles des évêques prêchant pour la croisade : M. BULL, *Knightly Piety and the Lay Response to the First Crusade, The Limousin and Gascony c. 970-c.1130*, Oxford, 1993, en part. « The First Crusade « Indulgence » and the Significance of Penance », p. 166 et suiv. et l'étude de J. SUMPTION, *Pilgrimage. An image of mediaeval religion*, Londres, 1975, en part. chapitre 7 : « The penitential pilgrimage », p. 98-113. De même à Saint-Martin de Artaiz (Navarre), au-dessus du portail et d'une représentation d'un jugement, un croisé portant sur son écu le signe distinctif des participants à la guerre sainte apparaît aux côtés de la parabole de Lazare. S. HAVENS CALDWELL, *Penance, Baptism, Apocalypse : The Easter context of Jaca Cathedral's west tympanum*, in *Art History*, 3, 1, 1980, p. 25-40, en part. p. 27.

¹⁰⁶ W. J. PURKIS, *Crusading Spirituality in the Holy Land and Iberia c. 1095-c.1187*, Woodbridge, 2008. Voir en particulier le chapitre « Pilgrimage, Mimesis and the Holy Land, 1099-c. 1149 », p. 59 et suiv. L'auteur cite ici ROBERT DE REIMS, *Historia Iherosolimitana*, in *Recueil des historiens des croisades, Historiens occidentaux*, vol. 3, Paris, 1866, p. 723.

¹⁰⁷ N. KENAAN-KEDAR, *The Figurative Western Lintel of the Church of the Holy Sepulchre in Jerusalem*, in V. P. GOSS (éd.), *The Meeting of two Worlds. Cultural Exchange between East and West during the Period of the Crusades*, Kalamazoo, 1986, p. 123-131 (*Studies in Medieval Culture*, 21).

¹⁰⁸ D. BOUTET, *Formes littéraires et conscience historique. Aux origines de la littérature française, 1100-1250*, Paris, 1999, en part. 1^{ère} et 2^{ème} parties. J. FLORI, *Croisade et chevalerie : XI^e-XII^e siècles*, Paris, Bruxelles, 1998 et P. GUICHARD, *Jérusalem entre musulmans et chrétiens, du X^e au XIII^e siècle*, in N. PROUTEAU et Ph. SENAC (éd.), *Chrétiens et musulmans en Méditerranée médiévale (VIII^e-XIII^e siècle). Echanges et contacts*, Poitiers, 2003, p. 21-31, ici p. 28.

¹⁰⁹ BAUDRI DE BOURGUEIL, *Historia Hierosolymitana*, I, 4, in *Recueil des historiens des croisades, Historiens occidentaux*, vol. 4, Paris, 1879, p. 13. L'auteur affirme qu'à Jérusalem les Mahométans ont « souillé le Temple de Dieu » en y plaçant des statues qu'ils vénèrent.

¹¹⁰ FOULCHER DE CHARTRES, *Historia Hierosolymitana*, I, 26, in *Recueil des historiens des croisades, Historiens occidentaux*, vol. 3, Paris, 1866, p. 357. Tudebolde écrit que lors du siège de Jérusalem, les musulmans amenaient leur statue de Mahomet sur les murailles afin de contrecarrer les effets de la procession des chrétiens portant des croix autour de ces mêmes murailles. Pour Jean Flori, *op. cit.* (n. 108), l'assimilation des musulmans aux païens de l'Antiquité s'explique par l'identification des croisés au combat du Christ, versant leur sang pour faire triompher la vraie foi sur le paganisme.

¹¹¹ Dans une bulle datée du 1^{er} mars 1074, Grégoire VII lance un appel à tous les chrétiens, les incitant à protéger la foi chrétienne contre les païens ; les chrétiens (byzantins) sont massacrés par milliers : H. E. J. COWDREY, *Pope Gregory VII's Crusading Plan of 1074*, in B. KEDAR et H. MAYER (éd.), *Outremer : Studies in the History of the Crusading Kingdom of Jerusalem presented to Joshua Prawer*, Jerusalem, 1982, p. 27-40. Le pape semble avoir alors en tête un projet de croisade : P. GUICHARD, *op. cit.* (n. 108), ici p. 26. J. DUFOUR, *op. cit.* (n. 33), p. 8 : « À cette occasion, il comprit les difficultés des chrétientés orientales, dont il avait sans doute rencontré les représentants, et le désir de réforme du nouveau pape. ».

¹¹² Le patriarche cède à Ansquitil la possession du village de Montcorbeil en échange d'une rente annuelle. A. GIEYSZTOR, *The genesis of the Crusades. The encyclical of Sergius IV (1009-1012)*, in *Medievalia et humanistica*, 6, 1950, p. 3-34, ici p. 25 et n. 102.

¹¹³ *Ibid.*, p. 24 et J. RILEY-SMITH, *The First Crusaders, 1095-1131*, Cambridge, 1997. Dans sa politique d'acquisition des reliques, son successeur Roger semble se détourner de la Terre Sainte : les reliques des martyrs Pantaléon, Cyprien et Spezat (?) proviennent d'Asie mineure ou d'Afrique du nord, plus de Terre Sainte.

¹¹⁴ Il semblerait qu'en réalité, cet événement n'a pratiquement pas eu de répercussion en Occident : J. FRANCE, *The Destruction of Jerusalem and the First Crusade*, in *The Journal of Ecclesiastical History*, 47, 1996, p. 1-17.

croisades¹¹⁵. Certainement destinée à être lue aux fidèles, la soi-disant lettre du pape viserait ainsi à stimuler les ardeurs guerrières et à encourager les donations pour la préparation de l'expédition. Dans cette lettre¹¹⁶, le pape incite les chrétiens à venger le Christ, mort pour leur salut (l. 3-5), la vie éternelle leur étant donnée en échange de leur sacrifice (11-17 ; 18-21). D'ailleurs, quelle importance celui-ci a-t-il en comparaison avec ce que le fils de Dieu a dû endurer pour nous sauver (23-26) ? Le succès leur est assuré, tout comme il le fut pour Titus et Vespasien qui vengèrent la mort du Fils de Dieu. Bien qu'ils n'étaient pas baptisés, ils reçurent après leur victoire les honneurs impériaux et l'indulgence de leurs péchés (17-18)¹¹⁷.

La victoire des empereurs Vespasien et Titus sur les Juifs, puis la destruction de Jérusalem sont rapportées par Flavius Josèphe, leur contemporain, dans sa *Guerre des Juifs* et ses *Antiquités judaïques*. Comme le note Guy Lobrichon, les récits des deux premières croisades ont ravivé le souvenir de ces deux œuvres historiques, celles-ci étant recopiées dès 1100, puis dans le troisième tiers du XII^e siècle¹¹⁸. En outre, il semblerait que les premiers chroniqueurs des croisades connaissaient parfaitement les ouvrages de Flavius Josèphe, Foulque de Chartres citant à plusieurs reprises le récit de son antique prédécesseur¹¹⁹. Moissac possédait ces deux ouvrages qui furent copiés dans son *scriptorium* vers la fin du XI^e siècle (BnF, ms. lat. 5056 : *Antiquitates Judaicae* ; BnF, ms. lat. 5058 : *De Bello Judaico*), le *De Bello Judaico* étant remarquablement enluminé¹²⁰. Dans la tradition établie par Eusèbe, saint Jérôme voyait dans la prophétie d'Isaïe « l'annonce de la victoire de l'Église sur les religions païennes, inspirées par les démons et fondée sur l'idolâtrie, et la substitution des chrétiens aux juifs comme destinataires des promesses divines »¹²¹. Pendant un millénaire Isaïe n'était connu de l'Occident latin qu'à travers le commentaire de Jérôme¹²², dont Moissac possédait d'ailleurs deux exemplaires, le premier daté des X^e-XI^e siècles (BnF, ms. lat. 1809), le second du milieu du XII^e siècle (BnF, ms. lat. 1822)¹²³. Titus y est ainsi

perçu comme l'instrument du plan divin : c'est ce message que délivre le passage de la fausse encyclique¹²⁴.

La chute des idoles du porche de Moissac représenterait ainsi les croisés à l'œuvre en Terre Sainte, purifiant Jérusalem de l'idolâtrie, comme l'avaient fait avant eux l'armée de Nabuchodonosor et les empereurs romains.

SAMSON ET L'ENTRÉE DANS L'ÉGLISE

L'entrée monumentale dans l'église abbatiale de Moissac est aménagée sur le côté sud de la tour-porche, qu'Ansquitil fit transformer peu après la victoire des croisés afin de lui donner l'apparence d'une cité fortifiée à l'image de la Jérusalem terrestre, soit la cité d'en haut devenue plus « de ce monde-ci » depuis la reconquête. Ses défenseurs, sonnante l'olifant, sont représentés sur les créneaux¹²⁵. Cette entrée permet d'accéder à une avant-nef où se situaient peut-être les fonts baptismaux. Huit chapiteaux reçoivent les arcs de la voûte. L'entrée qui permet d'accéder à la nef de l'église est encadrée, à droite, de deux quadrupèdes démoniaques situés symétriquement aux angles du chapiteau, chacun enserrant dans leur gueule aux dents acérées les cous de deux volatiles (fig. 26). À gauche de l'entrée, une double représentation de Samson aux prises avec le lion (fig. 14 et 27). Contrairement aux monstres du chapiteau lui faisant face, le motif n'est pas répété symétriquement : les deux Samson dirigent leur regard vers l'entrée de l'église. Les deux figures bibliques ne sont d'ailleurs pas identiques : si elles domptent le lion en procédant de la même manière, la chevelure du Samson de droite, soit celui qui est situé en relation directe avec l'entrée de l'église, est particulièrement développée, elle se déploie en mèches épaisses au-dessus de ses épaules.

Analysant le motif de Samson apparaissant sur les façades des églises italiennes qui s'étaient rangées aux côtés du pape dans sa lutte contre l'empereur, telles celles de Nonantola et de Modène, les historiens de l'art y voient un symbole de la soumission des seigneurs laïcs à l'autorité sacerdotale¹²⁶ : leur

¹¹⁵ *Ibid.*, en part. p. 26. La preuve principale permettant d'attribuer la fausse encyclique à Moissac est le fait que Moissac possédait, au moins dès le début du XII^e siècle, un brouillon de ce document vraisemblablement rédigé dans l'abbaye même.

¹¹⁶ *Ibid.*, p. 33-34.

¹¹⁷ « Spero, credo et certissime teneo, qui per virtutem Domini nostri Ihesu Christi nostram erit victoriam sicut fuit in diebus Titi et Vespasiani, qui Dei Filii morte vindicaverunt et adhuc baptismum non receperunt, sed post victoriam ad imperialis honorem Romanorum pervenerunt et de suis peccatis indulgentiam receperunt. ».

¹¹⁸ G. LOBRICHON, 1099, *Jérusalem reconquise*, Paris, p. 87 : dans les années 1170-1180, l'abbé de Corbie fait décorer un magnifique exemplaire des deux œuvres de Flavius Josèphe (BnF, ms. lat. 16730), sans doute pour exorciser ou contrebalancer la défaite cuisante de la croisade à laquelle participa Louis VII (1146-1147). Voir aussi E. CROUZET-PAVAN, *Le mystère des rois de Jérusalem, 1099-1187*, Paris, 2013. Les exemplaires des œuvres de Flavius Josèphe semblent assez peu nombreux pour les XI^e-XII^e siècles : seuls douze d'entre eux sont répertoriés dans les catalogues de la Bibliothèque nationale et des Bibliothèques municipales de France. Outre les exemplaires de Moissac, seulement cinq d'entre eux précèdent la seconde croisade : BnF, ms. lat. 5045 (Italie du centre, premier quart du XII^e s.) ; BnF, ms. lat. 5048 (Italie du sud, fin XI^e siècle) ; BnF, ms. lat. 5763 (France, milieu du XI^e s.) ; BnF, ms. lat. 8917 (Echternach, X^e-XI^e s.). En l'état de nos connaissances, Moissac est la seule bibliothèque française à avoir possédé l'œuvre complète de l'historien.

¹¹⁹ L. SEIDEL, *Images of the Crusades in Western Models as Metaphors*, in V. P. GOSS (éd.), *The Meeting of two Worlds. Cultural Exchange between East and West during the Period of the Crusades*, Kalamazoo, 1986, p. 377-391, en part. p. 384.

¹²⁰ J. DUFOUR, *op. cit.* (n. 33), p. 140 et 141, n° 88 et 89.

¹²¹ R. GRAYSON, D. SZMATULA, *Les commentaires patristiques sur Isaïe d'Origène à Jérôme*, in *Revue des Etudes Augustiniennes*, 36, 1990, p. 3-41, ici p. 7.

¹²² *Ibid.*, p. 1.

¹²³ J. DUFOUR, *op. cit.* (n. 33), p. 116-117, n° 48 et 49.

¹²⁴ L. SEIDEL, *op. cit.* (n. 119), p. 384 et n. 23. L'auteur renvoie ici à l'étude d'E. MATTHEWS SANFORD, *The Study of Ancient History in the Middle Ages*, in *Journal of the History of Ideas*, 5, 1944, p. 21-43, en part. p. 40. Il est intéressant de noter que dans l'acte de restitution de Vivien, vicomte de Lomagne cité plus haut (note 31), celui-ci désigne l'empereur Titus comme un modèle pour sa démarche : G. LACOSTE, *op. cit.* (n. 30), vol. 1, p. 462.

¹²⁵ La Jérusalem céleste défendue par des guerriers apparaît sur le frontispice de la Bible d'Etienne Harding : A. TRIVELLONE, *Cîteaux et l'Église militante : ecclésiologie et altérité à travers les enluminures des manuscrits réalisés sous Etienne Harding*, in *Revue historique*, 660, 2011, p. 713-745.

¹²⁶ C. TOSCO, *Sansone vittorioso sul portale di Nonantola : ricerche sulle funzioni dell'iconografia medievale*, in *Arte cristiana*, 80, 1992, p. 3-8, interprétation reprise par A. TCHERIKOVER, *Reflections of the Investiture Controversy at Nonantola and Modena*, in *Zeitschrift für Kunstgeschichte*, 60, 1997, p. 150-165, et idem, *Riders and the Art of the Gregorian Reform*, in *Art History*, 13, 1990, p. 438-442.



Fig. 26 Moissac, chapiteau sud-est du narthex : monstres dévorant des oiseaux.



Fig. 27 Moissac, chapiteau nord-est du narthex : Samson.

interprétation repose sur un passage tiré du commentaire d'Isidore de Séville sur le Livre des Juges¹²⁷.

Il est évident que ce type d'interprétation ne peut convenir pour Moissac, dont la prospérité, sociale et économique, dépendait totalement de la faveur des fidèles. En revanche, dans la suite de son commentaire, Isidore rapproche le destin de Samson à l'état du pécheur. Celui-ci, cédant à la luxure ou à d'autres vices (*carni nostrae, blandiente libidine, vel aliis operibus*), est dénudé de la grâce divine tout comme Samson fut privé de sa chevelure. Si un jour toutefois cet homme se

voue à la pénitence, la grâce peut refleurir, tout comme la chevelure de Samson a repoussé. Il est alors assez fort pour triompher de ses péchés, la luxure et la cupidité, tout comme Samson a fait écrouler les colonnes du temple¹²⁸.

Les deux oiseaux dont le cou est mordu par deux bêtes démoniaques, sur le chapiteau situé à la droite de l'entrée et qui fait face aux deux Samson, font ainsi référence aux « deux tourterelles ou aux deux colombes » de la scène de la Présentation au Temple du portail (fig. 9). Ce sont les vertus vaincues par les forces démoniaques¹²⁹.

LE PORCHE ET LA GALERIE NORD DU CLOÎTRE DE MOISSAC : UN PROJET UNIQUE

Plusieurs motifs apparaissant sur le porche de l'abbatiale sont intégrés dans le programme de la galerie nord du cloître (fig. 28) : Samson et le lion, Lazare et le mauvais riche, l'Adoration des mages, l'Annonciation et la Visitation.

Invités à gagner la salle capitulaire, les laïcs franchissaient le seuil de l'église situé à l'extrémité orientale de la nef pour déboucher dans le cloître. Ils étaient alors accueillis par les patrons de l'abbaye, saint Pierre et saint Paul représentés sur le pilier et, sur les double chapiteaux qui leur sont adossés, par Samson, dont le combat est soutenu par un ange (n° 39).

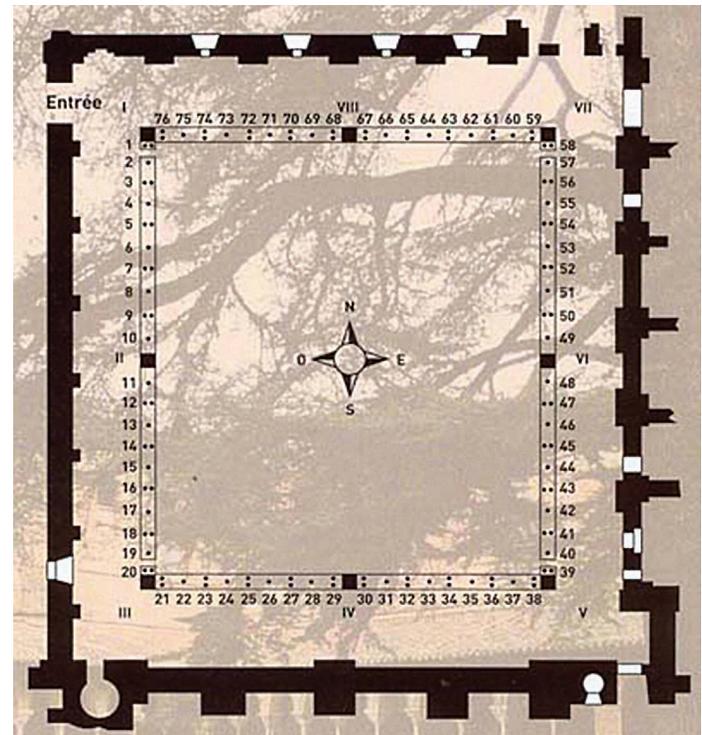


Fig. 28 Moissac, plan du cloître avec numérotation des chapiteaux, d'après Q. Cazes.

¹²⁷ ISIDORE DE SEVILLE, *In librum Judicum*, c. 8, *De Samson*, c. 5, PL 83, 389D-390A : « Quid sibi vult ex ore leonis occisi fava extractus, nisi quia, ut conspicimus, reges ipsi regni terreni, qui adversus Christum ante fremuerunt, nunc jam, perempta feritate, dulcedini evangelicae praedicandae etiam munimenta praebent ? »

¹²⁸ *Ibid.*, c. 6-9, PL 83, 390A-390C : « Quia nimirum Dominus ab elatione infidelitatis paucos, cum viveret, plures vero, cum templum sui corporis solveretur, exstinxit, atque elatos ex gentibus, quos vivendo sustinuit, simul omnes moriendo prostravit. Jam vero reliqua ejus, quod ei mulier subdola caput raserit, et Allophylis illudendum tradiderit, quod captivatus, quod caecatus, quod ad molam deputatus est ; in his non Christus, sed illi figurantur, qui solo tantummodo in Ecclesia Christi nomine gloriantur, et malis actibus jugiter implicantur. Vir enim in nobis sensus rationalis intelligitur. Caro autem quasi in typo mulieris accipitur. Si enim mulieri, id est, carni nostrae, blandiente libidine, vel aliis operibus, consenserimus, gratia spiritus, quae Nazaraei crine significatur, nudati spoliatur atque decipimur. Ita enim superbis et peccatoribus, violata Christi gratia, sicut Samson incisa coma, diabolus illudit. Quod si aliquando idem homo agendo poenitentiam redeat, illi velut coma reducitur, id est, gratia refluente, reparatur ad virtutem ; deinde cupiditatis ac luxuriae subversis columnis, victores hostes dejicit, et reparato certamine in finem fortissime de daemonibus triumphabit. »

¹²⁹ Cette signification est encore renforcée par le décor des chapiteaux qui les encadrent : à gauche des deux Samson, un feuillage dense et fleuri, qui rappelle l'arbre paradisiaque sur la frise de l'ébrasement gauche du porche (fig. 16). A droite des bêtes démoniaques, deux autres bêtes dévoratrices.



Fig. 29 Moissac, chapiteau de la galerie est du cloître : Adam et Eve, face sud.
© Luigi di Bernardino.

La présence matérielle des saints patrons dans cette partie du cloître se manifeste par l'intégration de leurs reliques dans une cavité ménagée au centre du second chapiteau et qu'entourent les représentations de leur martyre. Le péché originel est le sujet qui se développe sur le prochain chapiteau historié (n° 42) : de manière sans doute significative, l'exclusion du paradis apparaît sur la face sud (fig. 29), tandis que la honte éprouvée par Adam et Eve après l'accomplissement de leur faute se situe sur la face est (fig. 30). Dans son cheminement qui le conduit à la salle capitulaire, le fidèle perçoit donc en premier lieu les conséquences du péché et le début de l'histoire humaine, puis l'amorce d'un retour à Dieu, la honte éprouvée par les premiers géniteurs après leur faute étant considérée, par comparaison avec la confession, comme l'acte préliminaire du processus pénitentiel.

Les trois chapiteaux figurés qui précèdent le pilier portant l'image de l'abbé Durand de Bredons et l'entrée dans la salle capitulaire sont des incitations à l'aumône. Sur le n° 44, le martyre de saint Laurent : celui-ci a été tué pour avoir distribué aux pauvres le trésor de l'Église, au lieu de le remettre à l'empereur. Sur le chapiteau suivant (n° 45), dont le tailloir est particulièrement soigné, la scène du Lavement des pieds telle qu'elle est rapportée par saint Jean (XIII, 1-7). Cet épisode est commémoré par une cérémonie liturgique célébrée le Jeudi saint, le *mandatum* dont le nom est inscrit sur la face ouest¹³⁰. Ernest Rupin précise qu'à Moissac, ce jour-là, avant ou après la cérémonie du *mandatum*, l'aumônier était chargé de distribuer nourriture, boisson et argent à quatre-cent pauvres¹³¹. Enfin, la parabole du pauvre Lazare et du mauvais riche est le thème développé sur le dernier chapiteau précédant l'entrée dans la salle capitulaire (n° 47). Or, on l'a vu, il s'agit d'un vif encouragement à la charité et à l'aumône.



Fig. 30 Moissac, chapiteau de la galerie est du cloître : Adam et Eve, face est.
© Luigi di Bernardino.

Les chapiteaux qui succèdent au pilier de Durand de Bredons dans cette galerie du cloître sont dédiés aux vertus de l'humilité et du don de soi, exemplifiées par les modèles de tout chrétien, le Christ, la Vierge et les saints : les Noces de Cana (n° 50), l'Adoration des mages (n° 52), des scènes de martyrs (n° 55 et 57), enfin l'Annonciation et la Visitation (n° 58).

De part et d'autre de la figure de Durand de Bredons, pilier architectural valorisant la construction de tout l'ensemble bâti, des personnages sont aux prises avec des bêtes démoniaques (n° 48 et 49) : les tentations auxquelles tous les humains sont confrontés. Les chapiteaux à feuillages qui rythment la succession des scènes figurées (n° 41, 43, 46, 51, 53, 54 et 56) pourraient quant à eux représenter la création, vouée à retourner à l'origine, à Dieu, tout comme les couples de lions se hissant vers le haut qui décorent le trumeau du portail.

Au terme de cette analyse, il apparaît que le décor sculpté de l'abbaye de Moissac, aujourd'hui réparti entre le cloître et le porche de l'église, transmet un message unique, énoncé à partir d'un choix de motifs en partie communs : la nécessité de la pénitence et les voies à suivre pour atteindre le salut, l'aumône, la continence, la charité, l'humilité. Ce « programme » voué au salut des fidèles a nécessairement été conçu par l'esprit brillant d'un seul homme, doté d'une personnalité exceptionnelle, l'abbé Ansquitil.

La volonté tenace dont fait preuve Ansquitil dans la réalisation de son œuvre a sans doute été stimulée par le contexte fortement perturbé qui caractérise les débuts de son gouvernement : nommé abbé en 1085 en remplacement de Hunaud, compromis dans l'« affaire » de Saint-Sernin qui dut profondément bouleverser la communauté moissa-

¹³⁰ R. FAVREAU et J. MICHAUD, *op. cit.* (n. 12).

¹³¹ E. RUPIN, *op. cit.* (n. 1), p. 257-259. C'est ce que stipule l'article 15 des statuts rendu exécutoires par l'abbé Auger de Durfort le 8 avril 1331. On désignait aussi sous le terme de « mandat » l'aumône distribuée quotidiennement à trois pauvres ou trois pèlerins. Sur le Lavement des pieds, ou *mandatum*, en milieu clunisien, voir E. MAGNANI, *Le pauvre, le Christ et le moine : la correspondance de rôles et les cérémonies du mandatum à travers les coutumiers clunisiens du XI^e siècle*, in V. TABBAGH (éd.), *Les clercs, les fidèles et les saints en Bourgogne médiévale*, Dijon, 2005, p. 11-26.

gaise (v. 1082-1083)¹³², ce n'est qu'en 1088¹³³ ou 1090¹³⁴ qu'il put remplir sa charge, que lui disputait son prédécesseur. Enfin pleinement installé à Moissac, il dédoublait d'efforts pour mener à terme un projet si longtemps retardé.

C'est probablement afin d'éloigner toute accusation d'ambition personnelle, et d'orgueil, qu'il prit soin de placer son œuvre sous le patronage de son illustre prédécesseur, Durand de Bredons, réformateur de l'abbaye et évêque de Toulouse, vénéré comme saint à Moissac. Les lettres sibyllines gravées sous la dédicace du cloître, dans la galerie occidentale et, donc, face à la figure de Durand de Bredons, renvoient probablement à une autre de ses références, le pape et Père de l'Église Grégoire le Grand¹³⁵. C'est dans son œuvre immense, recopiée et magnifiquement enluminée par les soins du *scriptorium*, qu'il puisa une grande partie de son inspiration lorsqu'il établit le décor de l'abbaye.

Ce décor apparaît comme un véritable « programme » incitant à la repentance et à la charité. Il est en cela très proche de celui que fit réaliser l'abbé Géraud pour Beaulieu : sur le porche de l'église, les trois tentations du Christ de l'ébrasement droit font face, sur l'ébrasement gauche, à l'épisode de Daniel dans la fosse aux lions, secouru par Habacuc transporté par l'ange. Or, comme l'a bien mis en évidence Serafin Moralejo dans son étude du portail occidental de Jaca où se développe, là aussi, une « mise en scène allégorique de la liturgie pénitentielle », la prière de Daniel « j'ai péché, j'ai mal agi, j'ai fait l'injustice, aie pitié de moi, Seigneur » était une formule prononcée par le pénitent lors de la cérémonie de la réconciliation¹³⁶.

À la différence de Moissac, toutefois, le message inscrit sur le porche de Beaulieu doit être considéré comme une prière adressée au Dieu sauveur et un encouragement à résister aux tentations. Si une représentation des vices a pu être prévue dans le projet initial, l'iconographie ne comporte aucune mise en garde ou menace de damnation ; le message doit être compris comme un appel au rassemblement au sein de l'Église.

Même si la réconciliation est possible, le message délivré à Moissac est fortement teinté de menace, par la présence des damnés, et la mise en garde que représente le destin du mauvais riche. Les fidèles sont ainsi fermement incités à la vertu et à la repentance, le pèlerinage, armé ou non, et surtout l'aumône restant les voies privilégiées de la repentance. Le message délivré, à la fois par les sermons prêchés à l'intérieur de l'église, et par l'image qui en est l'adaptation formelle, semble avoir été efficace si l'on en juge par le nombre des donations réalisées sous l'abbatiat d'Ansquitil. Vivien, vicomte de Lomagne, ancien grand persécuteur de l'abbaye, dit ainsi se repentir de ses actes : « reconnaissant avec tous les chevaliers catholiques, l'autorité et les exemples des saintes Écritures sur l'avantage de faire l'aumône, je restitue à Moissac des terres détenues injustement »¹³⁷.

De cette manière, grâce aux donations et au versement des dîmes, les moines pouvaient accomplir le premier de leur devoir, l'assistance aux pauvres et aux malades, d'autant plus nécessaire en cette période de grave crise alimentaire que connaît l'Occident¹³⁸. D'importantes ressources financières étaient d'autre part nécessaires à la réalisation du projet grandiose imaginé par Ansquitil pour son abbaye.

¹³² Afin de reprendre le contrôle de la collégiale, l'évêque Isarn s'était allié à Hunaud et au comte de Toulouse. Chassés de Saint-Sernin, les chanoines furent remplacés par des moines venus de Moissac. Dans son acte de repentance pour sa participation à cette malheureuse affaire, le comte de Toulouse jure de s'opposer à tous les ennemis de Saint-Sernin, mus par l'*avaritia vel superbia*. Edition de la charte par E. MAGNOU, *L'introduction de la réforme grégorienne à Toulouse (fin XI^e – début XII^e siècle)*, Toulouse, 1958, p. 24-25 (Cahiers de l'Association Marc Bloch de Toulouse. Etudes d'Histoire méridionale, 3). Il est vraisemblable que le comte vise ici Hunaud qu'il juge pour premier responsable du coup de force perpétré à l'encontre de l'abbaye toulousaine.

¹³³ R. DE LA HAYE, *op. cit.* (n. 7), p. 66-67.

¹³⁴ E. MAGNOU, *op. cit.* (n. 132) p. 67.

¹³⁵ Les lettres concluant la dédicace : VVV / MDM / RRR / FFF ont donné lieu à différentes interprétations, la meilleure étant, selon Robert Favre et Jean Michaud, celle de dom Estiennot : *Vir Vitae Venerabilis, Moysiicum Domum Melioravit, Restituit, Restauravit, Rexit, Fortunate, Feliciter*. Les mots *Vir vitae venerabilis* sont ceux utilisés par Grégoire le Grand en introduction à sa Vie de saint Benoît. R. FAVREAU et J. MICHAUD, *op. cit.* (n. 12), p. 176-177.

¹³⁶ S. MORALEJO ALVAREZ, *op. cit.* (n. 68), p. 95 ; S. HAVENS CALDWELL, *op. cit.* (n. 105), p. 33.

¹³⁷ G. LACOSTE, *op. cit.* (n. 30), vol. 2, p. 462-463.

¹³⁸ De graves crises alimentaires frappent l'Occident dans les années 1032-1033, 1095, 1124, 1161-1162, 1194-1197. N.-Y. TONNERRE, *Etre chrétien en France au Moyen Âge*, Paris, 1996. Parmi les nombreuses études sur les famines au Moyen Âge, voir les articles récents de P. TOUBERT, Disettes, famines et contrôle du risque alimentaire dans le monde méditerranéen au Moyen Âge, in J. LECLANT, A. VAUCHEZ, M. SARTRE (éd.), *Pratiques et Discours alimentaires en Méditerranée de l'Antiquité à la Renaissance : actes du 18^e colloque de la Villa Kérylos à Beaulieu-sur-Mer les 4, 5 et 6 octobre 2007*, Paris, 2008, p. 451-468 ; P. BENITO, Famines sans frontières en Occident avant la « conjoncture de 1300 » : à propos d'une enquête en cours, in M. BOURIN, J. DRENDEL (éd.), *Les disettes dans la conjoncture de 1300 en Méditerranée occidentale. Rencontre de Rome, 27-28 février 2004*, Rome, 2011, p. 37-86.